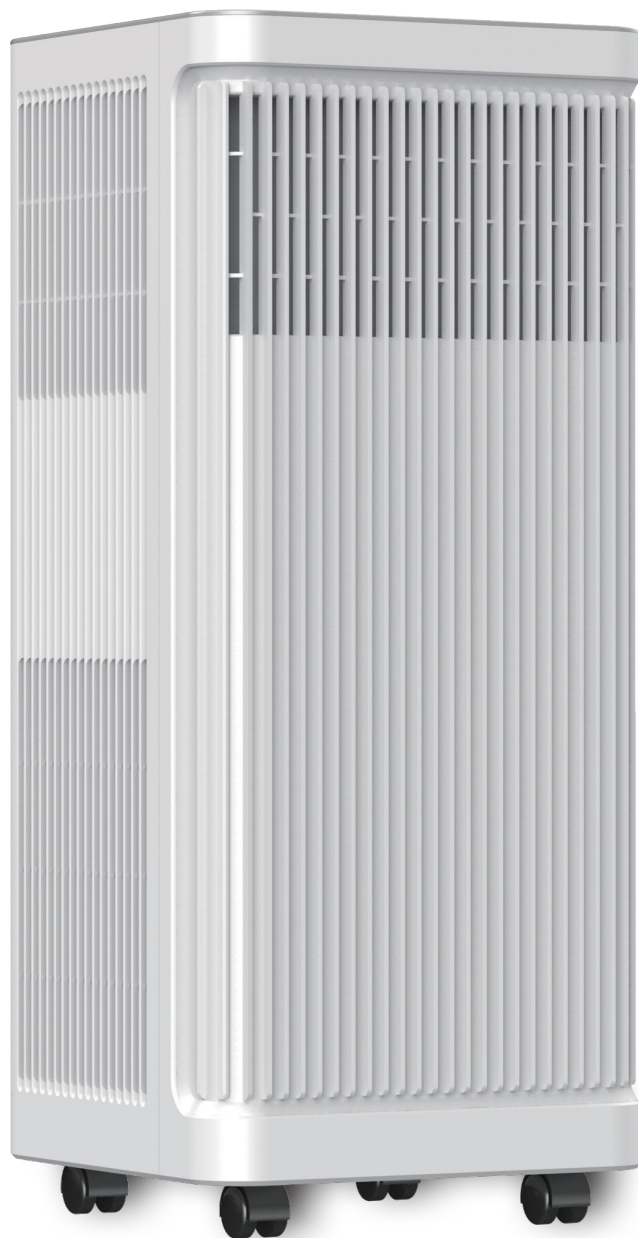


KLIMATYZATOR PRZENOŚNY (Klimatyzator Lokalny)

PL

# Instrukcja Obsługi *comfee*



**Smart Cool 9000-3**

**WAŻNA UWAGI:** 

Przed użyciem klimatyzatora należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją na przyszłość.

# ZAWARTOŚĆ

Środki Ostrożności .....	01
<b>Przygotowanie przed instalacją</b>	
Przed włączeniem klimatyzatora .....	12
Przegląd produktów.....	15
<b>Instrukcje Instalacji</b>	
Omówienie instalacji.....	17
Instrukcja montażu.....	20
<b>Instrukcje obsługi</b>	
Dane klimatyzatora .....	24
Obsługi do odprowadzania wody.....	27
Czyszczenia i konserwacje.....	29
Przechowuj urządzenie, gdy nie jest używane .....	30
<b>ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW.....</b>	<b>31</b>

Należy przeczytać najpierw „Środki ostrożności dotyczące bezpieczeństwa” przed wykonaniem pracy instalacyjnych. Nieprawidłowe czynności może spowodować uszkodzenia ciała lub szkody.

Powaga potencjalnych uszkodzeń lub urazów jest klasyfikowana jako **OSTRZEŻENIE** lub **OSTROŻNOŚĆ**.

## Objaśnienie Symboli



### **OSTRZEŻENIE**

Słowo ostrzegawcze wskazuje na niebezpieczną sytuację, która doprowadzi do śmierci lub poważnych obrażeń ciała w przypadku braku możliwości uniknięcia.



### **OSTROŻNOŚĆ**

Słowo sygnalizacyjne wskazujące na zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które w razie nieprzestrzegania może prowadzić do niewielkich lub średnich obrażeń ciała.

Przed rozpoczęciem użytkowania/uruchomienia urządzenia należy dokładnie i uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zachować ją do późniejszego wykorzystania w bezpośrednim sąsiedztwie miejsca instalacji!

## **! OSTRZEŻENIE**

- Instalacja musi przebiegać według instrukcji instalacji. Nieprawidłowa instalacja może powodować wyciek wody, porażenie prądem lub pożar.
- Używaj tylko z dołączonymi akcesoriami i częściami oraz specjalnymi narzędziami przeznaczonymi do instalacji. Używanie nie standardowych części może powodować wyciek wody, porażenie prądem, pożar, obrażenia ciała lub zniszczenie mienia.
- Upewnij się, że gniazdka których używasz są uziemione i mają odpowiednie napięcie. Kabel zasilający jest wyposażony w trójżebną wtyczkę uziemiającą, aby chronić przed porażeniem. Informacje dotyczące napięcia znajdują się na na tabliczce urządzenia.
- Twoje urządzenie musi być używane w prawidłowo uziemionym gniazdku ściennym. Jeśli gniazdo ścienne, z którego korzystasz, nie jest odpowiednio uziemione ani chronione przez bezpiecznik lub wyłącznik czasowy opóźniający (wymagany bezpiecznik lub wyłącznik jest określony przez maksymalny prąd urządzenia. Maksymalny prąd jest podany na tabliczce producenta znajdującej się na urządzeniu), poproś wykwalifikowanego elektryka o zainstalowanie odpowiedniego gniazda.
- Nie dotykaj urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękami ani kiedy jesteś na bosaka
- Jeśli klimatyzacja przewróci się podczas użytkowania wyłącz i odłącz urządzenie od zasilania jak najszybciej. Sprawdź wzrokowo urządzenie, aby upewnić się, że nie ma uszkodzeń. Jeśli myślisz, że urządzenie mogło zostać uszkodzone, skontaktuj się z technikiem lub działem obsługi klienta w celu

- uzyskania pomocy.
- Podczas burzy, zasilanie musi zostać odłączone, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia przez pioruny.
- Twoja klimatyzacja powinna być używana w taki sposób by chronić ją przed wilgocią np. Kondensacja, spryskana woda itp. Do ustawiaj lub przechowuj swojej klimatyzacji w miejscu, gdzie może upaść lub być wciągnięty do wody lub innego płynu. W razie, gdy tak się stanie odłącz je natychmiast.
- Urządzenie należy zainstalować na płaskiej, wytrzymałej powierzchni. Nie podporządkowanie się temu, może skutkować usterką, namiernym hałasem i wibracjami.
- Urządzenie nie może napotykać żadnych przeszkód, aby działać prawidłowo w celu ograniczenia zagrożeń bezpieczeństwa.
- Nie zmieniaj długości kabla zasilającego ani nie używaj przedłużacza by zasiląć urządzenie.
- Nie dziel się pojedynczego gniazda z innymi urządzeniami. Niewłaściwe zasilanie może być przyczyną pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.
- Nie instaluj klimatyzacji w wilgotnym pokoju takim jak łazienka czy pralnia. Zbyt duża ekspozycja na wodę może spowodować zwarcie komponentów elektrycznych.
- Nie instaluj urządzenia w pomieszczeniu, w którym może znajdować się gaz palny, może to spowodować pożar.
- Urządzenie ma kółka, aby ułatwić przemieszczanie. Upewnij się, że nie używasz kółek na grubym dywanie lub zwiniętych przedmiotach, może to spowodować przewrócenie.
- Nie uruchamiaj urządzenia, które przewróciło się lub jest uszkodzone.
- Urządzenie z ogrzewaniem elektrycznym powinno znajdować się przynajmniej 1 metr od materiałów palnych.
- Całe okablowanie musi odpowiadać wymaganiom pokazanym na schemacie okablowania zamieszczonego w środku urządzenia.
- Płytki obwodu urządzenia (PCB) została zaprojektowana z bezpiecznikiem zapewniającym zabezpieczenie izolacyjne. Specyfikacje bezpiecznika są wydrukowane na płycie głównej, takie jak: T3.15A/250V, itp.
- Gdy funkcja odprowadzania wody nie jest używana, należy przechowywać górny i dolny korek spustowy na urządzeniu, aby zapobiec zadławieniu. Gdy korek spustowy nie jest używany, należy go przechowywać, aby zapobiec zadławieniu się dzieci.

## OSTROŻNOŚĆ

- Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby z obniżoną sprawnością fizyczną, sensoryczną lub psychiczną albo brakiem doświadczenia i wiedzy, jeżeli zostały one poddane nadzorowi lub instruktażowi dotyczącemu użytkowania urządzenia w sposób bezpieczny i rozumieją związane z tym zagrożenia. Urządzenie nie może być używane jako zabawka dla dzieci. Czyszczenie i konserwacja nie powinna być robiona przez dzieci bez nadzoru.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (wliczając dzieci) o ograniczeniach zdolności fizycznych, zmysłowych i psychicznych lub nie posiadających wiedzy ani doświadczenia, chyba że znajdują się pod nadzorem lub otrzymali instrukcję dotyczącą używania urządzenia od osób od-

powiedzialnych za ich bezpieczeństwo.

Dzieci powinny być nadzorowane by nie bawić się urządzeniem. Dzieci powinny być nadzorowane przy urządzeniu przez cały czas.

- Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, musi on zostać wymieniony przez producenta, serwisanta lub inną wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
- Nie używaj tego produktu do funkcji innych niż opisanych w instrukcji obsługi.
- Przed czyszczeniem, wyłącz i wyjmij wtyczkę urządzenia.
- Odłącz zasilanie, jeśli usłyszysz dziwne dźwięki, zapach lub dym dochodzący z urządzenia.
- Nigdy nie należy naciskać przycisków na panelu sterowania innymi narzędziami niż palce.
- Nie należy zdejmować żadnych stałych osłon. Nie używaj tego urządzenia, jeżeli nie działa poprawnie lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone.
- Nie uruchamiaj lub wyłączaj urządzenia przez wkładanie lub wyciąganie wtyczki kabla zasilającego.
- Nie używaj niebezpiecznych środków czystości, aby wyczyścić lub dotknąć urządzenia. Nie używaj urządzenia w pobliżu łatwo palnych substancji lub oparów tj. Alkohol, insektycydy, benzyna itp.
- Przed czyszczeniem lub inną konserwacją, urządzenie musi zostać odłączone od sieci zasilającej.
- Nie należy zdejmować żadnych stałych osłon. Nie używaj tego urządzenia, jeżeli nie działa poprawnie lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone.
- Nie prowadź kabli pod dywanem. Nie należy przykrywać kabla dywanami, bieżnikami lub innymi pokryciami. Nie prowadź kabla pod meblami lub urządzeniami. Unikaj układania kabli w strefie ruchu, aby uniknąć potknięcia się.
- Nie używaj tego urządzenia, jeśli został uszkodzony kabel, wtyczka, bezpiecznik lub wyłącznik automatyczny. Wyrzuć lub wymień urządzenie w autoryzowanej jednostce serwisowej, aby sprawdzić i/ lub naprawić je.
- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie używaj tego wentylatora z jakimkolwiek półprzewodnikowym urządzeniem sterującym prędkością.
- Urządzenie powinno być zainstalowane zgodnie z krajowymi przepisami prawnymi dotyczącymi okablowania.
- W celu naprawy lub konserwacji urządzenia należy skontaktować się z upoważnionym serwisem.
- Skontaktuj się z autoryzowanym monterem do instalacji tego urządzenia.
- Nie zakrywaj ani nie blokuj kratek wlotowych i wylotowych.
- Zawsze transportuj klimatyzację w pozycji poziomej i postawioną na stabilnym i równym podłożu podczas użytkowania.
- Zawsze kontaktuj się z wykwalifikowaną osobą w razie potrzeby naprawy. W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego musi on zostać wymieniony na nowy, otrzymany od producenta i nie może być on naprawiony.
- Trzymaj wtyczkę kabla za główkę podczas wyciągania wtyczki zasilania.
- Wyłącz urządzenie, kiedy go nie używasz.
- Informacje na temat mocowania klimatyzatora do wspornika znajdują się w instrukcji instalacji.

## Uwaga na temat Fluorowanych Gazów (Nie dotyczy urządzeń używających czynnika chłodniczego R290)

1. Fluorowane gazy cieplarniane są zawarte w hermetycznie zamkniętych urządzeniach. Szczegółowe informacje na temat typu, ilości i ekwiwalentu CO<sub>2</sub> w tonach fluorowanych gazów cieplarnianych (w niektórych modelach) można znaleźć na odpowiedniej etykiecie umieszczonej na klimatyzatorze.
2. Instalacja, serwis, konserwacja i naprawa tego urządzenia musi być przeprowadzona przez certyfikowanego technika.
3. Demontaż i recykling produktu może być przeprowadzony tylko przez certyfikowanego technika.

### **⚠ OSTRZEŻENIE dotyczące stosowania czynnika chłodniczego R290**

- Nie należy używać środków przyspieszających rozmrażanie ani do czyszczenia, innych niż zalecane przez producenta.
- Urządzenie należy przechowywać w pomieszczeniu bez stale działających źródeł otwartego ognia (np. działającego urządzenia gazowego) i źródeł zapłonu (np. działającego grzejnika elektrycznego).
- Nie przekłuwaj ani nie pal.
- Należy pamiętać, że czynniki chłodnicze mogą nie zawierać zapachu.
- Urządzenie należy zainstalować, obsługiwać i przechowywać w pomieszczeniu o powierzchni dostosowanej do ilości ładowanego czynnika chłodniczego. Szczegółowe informacje na temat rodzaju gazu i jego ilości można znaleźć na odpowiedniej etykiecie umieszczonej na klimatyzatorze. W przypadku stwierdzenia różnic między opisem minimalnej powierzchni pomieszczenia na etykiecie i w instrukcji obsługi, opis na etykiecie będzie decydujący.

### Dla R290

ilość czynnika chłodniczego (kg)	Min. Powierzchnia Pomieszczenia (m <sup>2</sup> )	ilość czynnika chłodniczego (kg)	Min. powierzchnia pomieszczenia (m <sup>2</sup> )
≤0,0836	4	> 0,1881 i ≤ 0,2090	10
> 0,0836 i ≤ 0,1045	5	> 0,2090 i ≤ 0,2299	11
> 0,1045 i ≤ 0,1254	6	> 0,2299 i ≤ 0,2508	12
> 0,1254 i ≤ 0,1463	7	> 0,2508 i ≤ 0,2717	13
> 0,1463 i ≤ 0,1672	8	> 0,2717 i ≤ 0,2926	14
> 0,1672 i ≤ 0,1881	9	> 0,2926 i ≤ 0,3040	15

- Należy przestrzegać krajowych przepisów dotyczących gazu. Nie wolno blokować otworów wentylacyjnych.
- Urządzenie powinno być przechowywane tak, aby uniknąć występowania uszkodzeń mechanicznych.
- Ostrzeżenie, urządzenie będzie przechowywane w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, w którym wielkość pomieszczenia odpowiada powierzchni pomieszczenia określonej dla działania.
- Każda osoba zaangażowana w pracę nad obwodem czynnika chłodniczego lub włamując się do niego powinna posiadać aktualny certyfikat wydany przez akredytowany przez branżę organ oceniający, który upoważnia ich do





bezpiecznego obchodzenia się z czynnikami chłodniczymi zgodnie z uznaną w branży specyfikacją oceny.

- Czynności serwisowe należy wykonywać wyłącznie zgodnie z zaleceniami producenta urządzenia. Konserwacja i naprawy, które wymagają wsparcia wykwalifikowanych pracowników powinny być wykonywane pod nadzorem osoby kompetentnej w używaniu łatwopalnych substancji chłodniczych.
- Należy dokładnie przestrzegać instrukcji obsługi, instalacji, czyszczenia, serwisowania klimatyzatora, aby uniknąć ewentualnych uszkodzeń lub zagrożeń. W klimatyzatorze stosowany jest łatwopalny czynnik chłodniczy. Podczas utrzymania lub utylizacji klimatyzatora czynnik chłodniczy (R32 lub R290) należy odpowiednio odzyskiwać i nie może on być bezpośrednio uwalniany do powietrza.
- W pobliżu klimatyzatora nie należy umieszczać otwartego ognia ani urządzeń, takich jak przełączniki, które mogą generować iskry/iskrzanie. Należy unikać zapłonu stosowanego łatwopalnego czynnika chłodniczego.
- Należy dokładnie przestrzegać instrukcji dotyczącej przechowywania lub utrzymania klimatyzatora, aby uniknąć uszkodzeń mechanicznych.
- W klimatyzatorze stosowany jest łatwopalny czynnik chłodniczy. Należy dokładnie przestrzegać instrukcji, aby uniknąć zagrożenia. Aby uzyskać szczególne informacje na temat rodzaju gazu i jego ilości, należy sprawdzić odpowiednią etykietę na urządzeniu.
- Urządzenie należy przechowywać w pomieszczeniu bez stale działających źródeł otwartego ognia (np. działającego urządzenia gazowego) i źródeł zapłonu (np. działającego grzejnika elektrycznego).



**Uwagi:**  
**Ryzyko pożaru / materiałów łatwopalnych**  
**(Wymagane tylko dla urządzenia R32/R290)**

Objaśnienie symboli wyświetlanych na urządzeniu (urządzenie przyjmuje wyłącznie substancję chłodniczą R32 / R290):

	<b>OSTRZEŻENIE</b>	Ten symbol oznacza, że w tym urządzeniu został użyty łatwopalny czynnik chłodniczy. W przypadku wycieku substancji chłodniczej i wystawieniu jej na działanie zewnętrznego źródła zapłonu, możliwe jest wszczęcie pożaru.
	<b>OSTROŻNOŚĆ</b>	Ten symbol pokazuje, należy uważnie przeczytać tę instrukcję.
	<b>OSTROŻNOŚĆ</b>	Ten symbol oznacza, że personel serwisowy powinien obchodzić się z tym urządzeniem zgodnie z instrukcją instalacji.
	<b>OSTROŻNOŚĆ</b>	Ten symbol pokazuje, że dostępne są informacje, takie jak instrukcja obsługi lub instrukcja montażu.

1. Transport urządzenia zawierającego łatwo palne czynniki chłodzące Zobacz przepisy transportu
2. Oznakowanie urządzenia za pomocą znaków Patrz lokalne przepisy EN
3. Utylizacja urządzenia używającego łatwo palny czynnik chłodzący Patrz przepisy krajowe
4. Przechowywanie klimatyzatora Należy przechowywać sprzęt zgodnie z instrukcją producenta.
5. Przechowywanie (niesprzedanego) urządzenia Zabezpieczenie przechowywanej paczki powinno zapobiec uszkodzeniu urządzenia wewnątrz paczki tak aby nie nastąpił wyciek czynnika chłodzącego. Lokalne przepisy określą liczbę urządzeń, które mogą być przechowywane w jednym miejscu.
6. Informacje o serwisie
  - 1) Kontrola obszaru  
Przed rozpoczęciem pracę na systemach zawierających łatwopalne czynniki chłodnicze, niezbędna jest kontrola bezpieczeństwa, aby zmniejszyć ryzyko zapłonu. Aby naprawić układ chłodniczy należy przestrzegać następujących zasad, zanim zaczniesz się pracować z systemem.
  - 2) Procedura pracy  
Prace powinny być przeprowadzone w ramach kontrolowanej procedury, aby zminimalizować ryzyko obecności łatwopalnego gazu lub oparów podczas wykonywania pracy.
  - 3) Ogólny obszar pracy  
Wszyscy pracownicy zajmujący się konserwacją oraz osoby pracujące na tym samym obszarze muszą być poinformowani o rodzaju wykonywanej pracy. Należy unikać pracy w pomieszczeniach zamkniętych. Obszar wokół miejsca pracy powinien być podzielony na części. Należy sprawdzić, czy warunki na danym obszarze są bezpieczne poprzez kontrolę łatwopalnych materiałów.
  - 4) Sprawdzenie obecności czynnika chłodniczego  
Obszar powinien zostać sprawdzony za pomocą odpowiedniego detektora czynnika przed i podczas pracy, tak aby upewnić się że technik jest świadomy możliwości łatwopalnej gazów. Upewnij się, czy urządzenie sprawdzające przecieki jest zdatne do użycia z łatwopalnymi czynnikami chłodniczymi, tj. nieiskrzące, uszczelnionymi lub samoistnie bezpieczne.
  - 5) Obecność gaśnicy  
Jeżeli istnieje konieczność przeprowadzenia prac gorących przy urządzeniu chłodniczym lub przy jego częściach, należy upewnić się, że gaśnica znajduje się w pobliżu. Umieścić gaśnicę proszkową lub CO2 przylegającą do miejsca ładowania.
  - 6) Brak źródeł zapłonu  
Żadna osoba wykonująca pracę związaną z układem chłodniczym, który zawiera lub zawierał łatwopalny czynnik chłodniczy, powinna używać jakichkolwiek źródeł zapłonu w sposób który może grozić pożarem lub wybuchem. Wszystkie możliwe źródła zapłonu, w tym palenie papierosów, powinny być utrzymywane w dostatecznej odległości od miejsca instalacji, naprawy, usuwania i likwidacji, ze względu na to że łatwopalny czynnik chłodniczy może przedostać się do otaczającej przestrzeni. Przed rozpoczęciem prac należy sprawdzić przestrzeń przy urządzeniu, aby upewnić się, że w pobliżu nie znajdują się łatwopalne zagrożenia ani nie nas-

tępuje ryzyko zapłonu. Znaki zakazu paleni, nie będą wyświetlane.

#### 7) Obszar wentylowany

Upewnij się, że obszar jest otwarty lub że jest odpowiednio wentylowany przed wejściem do systemu lub wykonaniem jakiegokolwiek pracy na gorąco. Stopień wentylacji powinien być utrzymywany przez cały okres wykonywania pracy. Wentylacja powinna bezpiecznie rozproszyć uwolniony czynnik chłodniczy, a najlepiej usunąć go zewnątrz do atmosfery.

#### 8) Kontrola urządzenia chłodniczego

Gdy następuje zmiana komponentów elektrycznych powinny one pasować do celu i właściwej specyfikacji. Przez cały czas należy przestrzegać wytycznych producenta dotyczących konserwacji i serwisu. W razie wątpliwości skonsultuj się z działem technicznym producenta w celu uzyskania pomocy. W przypadku instalacji wykorzystujących łatwopalne czynniki chłodnicze należy przeprowadzić następujące kontrole: Wielkość napełnienia jest zgodna z wielkością pomieszczenia, w którym zainstalowane są części zawierające czynnik chłodniczy; Urządzenia i wyłoty wentylacyjne działają prawnie i nie są zatkane; Jeśli stosowany jest pośredni obieg chłodniczy, należy sprawdzić obieg wtórny pod kątem obecności czynnika chłodniczego; Oznakowanie urządzenia nadal jest widoczne i czytelne; Należy poprawić oznaczenia i znaki nieczytelne; Rura chłodnicza lub jej elementy są zainstalowane w sposób uniemożliwiający kontakt z substancjami, które mogą powodować korozję elementów zawierających czynnik chłodniczy, chyba że elementy te są wykonane z materiałów odpornych na korozję lub są odpowiednio zabezpieczone przed taką korozją.

#### 9) Kontrola urządzeń elektrycznych

Naprawa i konserwacja elementów elektrycznych obejmuje wstępne kontrole bezpieczeństwa i procedury kontroli części. Jeśli występuje usterka, która może wpływać na bezpieczeństwo, nie należy podłączać zasilania elektrycznego do obwodu, dopóki usterka nie zostanie prawidłowo usunięta. Jeżeli usterki nie da się skorygować natychmiast, ale konieczne jest kontynuowanie pracy, należy zastosować odpowiednie rozwiązanie tymczasowe. Zostanie to zgłoszone właścicielowi sprzętu, aby poinformować wszystkie strony. Wstępne kontrole bezpieczeństwa obejmują: Czy kondensatory są rozładowane: należy to wykonać w bezpieczny sposób, aby uniknąć możliwości powstania iskier; Czy podczas ładowania, odzyskiwania lub oczyszczania układu nie są odsłonięte żadne elementy i przewody elektryczne pod napięciem; Czy ciągłość uziemienia jest zapewniona.

#### 7. Naprawy uszczelnionych elementów

- 1) Podczas napraw uszczelnianych elementów należy odłączyć wszystkie urządzenia elektryczne od obrabianego sprzętu przed każdym usunięciem zapieczętowanych pokryw itp. Jeśli jest absolutnie konieczne, aby podczas serwisowania było zapewnione zasilanie elektryczne urządzeń, to stale działająca forma wykrywania nieszczelności powinno znajdować się w punkcie najbardziej krytycznym, aby ostrzec o potencjalnie niebezpiecznej sytuacji.
- 2) Szczególną uwagę należy zwrócić na następujące kwestie, aby zapewnić, że pracując na elementach elektrycznych obudowa nie zostanie zmieniona

w taki sposób, aby wpływał na poziom ochrony. Obejmuje to uszkodzenie kabli, nadmierną liczbę połączeń, końcówek niezamkniętych oryginalnym specyfikacją, uszkodzenie uszczelki, nieprawidłowy montaż dławików itp. Upewnij się, że urządzenie jest bezpiecznie zamontowane. Upewnij się, że uszczelki lub materiały uszczelniające nie uległy degradacji, tak że nie służą one dłużej do zapobiegania wnikaniu łatwopalnych atmosfer. Części zamienne powinny być zgodne ze specyfikacjami producenta.

**UWAGI:** Zastosowanie szczeliwa silikonowego może hamować skuteczność niektórych rodzajów urządzeń do wykrywania wycieków. Iskrobezpieczne komponenty nie muszą być izolowane przed ich obróbką.

8. Naprawa do iskrobezpiecznych komponentów  
Nie przykładaj stałego obciążenia indukcyjnego ani pojemnościowego do obwodu, nie upewniając się, że nie przekroczy to dopuszczalnego napięcia i prądu dozwolonego dla używanego sprzętu. Iskrobezpieczne komponenty są jedynymi rodzajami, nad którymi można pracować przy życiu w obecności łatwopalnej atmosfery. Aparatura badawcza musi mieć prawidłową ocenę. Wymień komponenty tylko na części określone przez producenta. Inne części mogą spowodować zapłon czynnika chłodniczego w atmosferze z powodu wycieku.
9. Okablowanie  
Sprawdź, czy okablowanie nie ulegnie zużyciu, korozji, nadmiernemu naciskowi, wibracjom, ostrym krawędziom ani żadnym innym niekorzystnym wpływom na środowisko. Kontrola powinna również uwzględniać wpływ starzenia lub ciągłych wibracji pochodzących ze źródeł, takich jak sprężarki lub wentylatory.
10. Wykrywanie łatwopalnych czynników chłodniczych  
W żadnym wypadku nie należy wykorzystywać potencjalnych źródeł zapłonu do poszukiwania lub wykrywania wycieków czynnika chłodniczego. Nie należy używać latarki halogenowej (ani żadnego innego wykrywacza z otwartym płomieniem).
11. Metody wykrywania wycieków  
Następujące metody wykrywania wycieków uznaje się za dopuszczalne w przypadku systemów zawierających łatwopalne czynniki chłodnicze. Następujące metody wykrywania nieszczelności uznaje się za zadowalające, ponieważ detektory wycieku sElectronic należy stosować do wykrywania łatwopalnych czynników chłodniczych, ale czułość może nie być odpowiednia lub może wymagać ponownej kalibracji. Systemy zawierające łatwopalne czynniki chłodnicze. (Urządzenia wykrywające należy skalibrować w miejscu wolnym od czynnika chłodniczego). Upewnij się, że wykrywacz nie jest potencjalnym źródłem zapłonu i jest odpowiedni dla używanego czynnika chłodniczego. Urządzenia do wykrywania wycieków należy ustawić w procentach LFL czynnika chłodniczego i należy je skalibrować do zastosowanego czynnika chłodniczego i potwierdzić odpowiedni procent gazu (maksymalnie 25%). Płyny do wykrywania wycieków nadają się do stosowania z większością czynników chłodniczych, ale należy unikać stosowania detergentów zawierających chlor, ponieważ chlor może reagować z czynnikiem chłodniczym i powodować korozję rur miedzianych. W przypadku podejrzenia wycieku wszystkie otwarte płomienie zostaną usunięte / zgaszone. W przypadku stwierdzenia wycieku czynnika chłodniczego, który wymaga lutowania, cały

czynnik chłodniczy powinien zostać odzyskany z układu lub odizolowany (za pomocą zaworów odcinających) w części systemu oddalonej od wycieku. Beztlenowy azot (OFN) powinien być przedmuchiwany przez układ zarówno przed jak i podczas procesu lutowania.

## 12. Usuwanie i ewakuacja

Przy włączaniu do obwodu czynnika chłodniczego w celu dokonania napraw lub w jakimkolwiek innym celu należy zastosować konwencjonalne procedury. Ważne jest jednak przestrzeganie najlepszych praktyk, ponieważ bierze się pod uwagę palność. Należy przestrzegać następującej procedury: Wyprowadzić czynnik chłodniczy; Oczyszczyć układ gazem obojętnym; Opróżnić; Ponownie oczyścić gazem obojętnym; Obcinać układ przez przecięcie lub zlutowanie. Ładunek czynnika chłodniczego należy odzyskać do odpowiednich cylindrów odzysku. System należy przepłukać przez OFN, aby zapewnić bezpieczeństwo urządzenia. Proces ten musi zostać powtórzony kilka razy. Do tej czynności nie wolno używać sprężonego powietrza ani tlenu. Płukanie należy wykonać za pomocą OFN, aby uwolnić podciśnienie w układzie, następnie napełniać do momentu osiągnięcia ciśnienia roboczego, a następnie przedmuchać do atmosfery i ostatecznie obniżyć do poziomu podciśnienia. Proces ten powtarza się, dopóki w układzie nie będzie czynnika chłodniczego. Gdy stosuje się końcowy ładunek OFN, układ przepuszcza się do ciśnienia atmosferycznego, aby umożliwić pracę. Czynność ta jest bezwzględnie konieczna w przypadku lutowania rur. Należy sprawdzić, czy wylot pompy próżniowej nie znajduje się w pobliżu źródeł zapłonu i czy dostępna jest wentylacja.

## 13. Procedury ładowania

Oprócz konwencjonalnych procedur ładowania obowiązują następujące wymagania. Upewnij się, że zanieczyszczenia pochodzące z różnych czynników chłodniczych nie występują podczas używania urządzenia do ładowania. Węże lub przewody powinny być jak najkrótsze, aby zminimalizować ilość zawartego w nich czynnika chłodniczego. Butle powinny być utrzymywane w pozycji pionowej. Przed napełnieniem układu czynnikiem chłodniczym należy upewnić się, że system chłodzenia jest uziemiony. Po zakończeniu ładowania należy oznaczyć system etykietą (jeśli nie zostało to zrobione wcześniej). Należy zachować szczególną ostrożność, aby nie przepęłnić układu chłodniczego. Przed ponownym naładowaniem systemu należy przeprowadzić próbę ciśnieniową przy pomocy OFN. Po zakończeniu ładowania należy przeprowadzić kontrolę szczelności układu, ale przed uruchomieniem. Kontrolę szczelności należy przeprowadzić przed opuszczeniem miejsca.

## 14. Likwidacja

Przed wykonaniem tej procedury ważne jest, aby technik był w pełni zaznajomiony z urządzeniem i wszystkimi jego szczegółami. Zaleca się dobrą praktykę, aby wszystkie czynniki chłodnicze były bezpiecznie odzyskiwane. Przed wykonaniem zadania należy pobrać próbkę oleju i czynnika chłodniczego w przypadku konieczności przeprowadzenia analizy przed ponownym użyciem regenerowanego czynnika chłodniczego. Bardzo ważne jest, aby energia elektryczna była dostępna przed tym jak zadanie zostanie rozpoczęte.

- a) zapoznaj się z urządzeniem i jego działaniem
- b) Odizoluj system elektryczny.
- c) Przed przystąpieniem do procedury należy upewnić się, że: Przeładunek

mechaniczny urządzenia jest dostępny, jeśli jest wymagany, do obsługi czynnika chłodniczego cylindra; Cała ochrona osobista urządzenia jest dostępna i jest używana prawidłowo;

Proces odzysku odczynnika chłodniczego jest zawsze nadzorowany przez wykwalifikowaną osobę; sprzęt do odzysku i butle muszą być zgodne z odpowiednimi normami.

- d) Opróżnienie układu chłodniczego, jeśli to możliwe.
- e) jeżeli odkurzacz nie jest dostępny należy stworzyć przewód zbierający tak by czynnik chłodzący mógł być usunięty z różnych części systemu.
- f) Przed odzyskaniem upewnij się, że butla znajduje się na wadze.
- g) Rozpocznij odzyskiwanie maszyny i działają zgodnie z instrukcjami producenta.
- h) Nie przepełniaj cylindrów. (Nie więcej niż 80% pobranej objętości płynu).
- i) Nie należy przekraczać maksymalnego ciśnienia roboczego butli, nawet chwilowo.
- j) Kiedy cylindry zostaną napełnione poprawnie i proces zostanie zakończony, upewnij się że cylindry i urządzenie jest usunięte z zasięgu bezzwłocznie i wszystkie zawory izolacyjne na urządzeniu zostały zamknięte.
- k) Odzyskany czynnik chłodniczy nie powinien być stosowany w innym systemie chłodzącym, chyba że został wyczyszczony i sprawdzony. cylindry. (Nie więcej niż 80% pobranej objętości płynu).
- l) Nie należy przekraczać maksymalnego ciśnienia roboczego butli, nawet chwilowo.
- m) Kiedy cylindry zostaną napełnione poprawnie i proces zostanie zakończony, upewnij się że cylindry i urządzenie jest usunięte z zasięgu bezzwłocznie i wszystkie zawory izolacyjne na urządzeniu zostały zamknięte.
- n) Odzyskany czynnik chłodniczy nie powinien być stosowany w innym systemie chłodzącym, chyba że został wyczyszczony i sprawdzony.

## 15. Oznakowanie

Urządzenie powinno być oznakowane stwierdzając, że zostało wycofane z użytku i opróżnione z czynnika chłodzącego. Etykieta powinna być podpisana i opatrzona datą. Upewnij się, że etykieta została umieszczona na urządzeniu mówiąc, że zawiera łatwopalny czynnik chłodzący.

## 16. Odzyskiwanie

Kiedy usuwasz czynnik chłodzący z systemu, bez względu czy ze względu na serwis czy likwidację, jest zalecane jako dobra praktyka by bezpiecznie usunąć czynnik chłodzący. Kiedy czynnik chłodzący zostaje przeniesiony do cylindrów, upewnij się że tylko odpowiednie cylindry do odzyskiwania czynnika chłodzącego są używane. Upewnij się, że posiadasz odpowiednią liczbę dostępnych cylindrów do trzymania całości ładunku systemu. Wszystkie cylindry, które mają zostać użyte do trzymania odzyskanego czynnika chłodzącego są do tego wyznaczone i podpisane (tj. specjalne cylindry do odzyskanego czynnika chłodzącego). Cylindry powinny zostać zakończone zaworem zwalniającym ciśnienie i połączone zawory odcinające, aby zapewnić odpowiedni proces pracy. Puste cylindry do odzyskiwania są opróżniane i, jeśli to możliwe, schłodzone przed tym jak odbędzie się odzyskiwanie. Urządzenie do odzyskiwania powinno być w dobrej kondycji z kom-

pletem instrukcji dotyczącym urządzenia, które jest w naszych rękach i powinno być odpowiednie do odzyskiwania łatwopalnego czynnika chłodzącego. Dodatkowo, zestaw skalibrowanej skali pomiarowej powinien być dostępny, aby zapewnić odpowiedni proces pracy. Przewody powinny być zakończone rozłącznikiem złącza zabezpieczonym przed wyciekaniem i który jest w dobrej kondycji. Zanim użyjesz urządzenia do odzyskiwania, sprawdź czy jest w zadawalającym stanie, został odpowiednio konserwowany i że wszystkie powiązane elementy elektryczne są uszczelnione, by zapobiec zapaleniu się w razie wypuszczenia czynnika chłodzącego.

Skonsultuj się z producentem, jeśli masz jakieś wątpliwości. Odzyskany czynnik chłodzący powinien być zwrócony do dostawcy w odpowiednim cylindrze do odzyskiwania oraz odpowiednią notatką przekazania odpadów. Nie mieszaj czynników chłodzących w urządzeniach do odzyskiwania, szczególnie nie w cylindrach. Jeżeli sprężarki albo olej sprężarki ma zostać usunięty, upewnij się, że zostały one opróżnione do wymaganego poziomu, tak aby łatwopalny czynnik chłodzący nie pozostawał w smarze. Proces ewakuacji powinien odbyć się przed oddaniem sprężarki do dostawcy. Tylko ogrzewanie elektryczne jednostki sprężarki powinno być stosowane do przyspieszenia tego procesu. Kiedy olej zostanie odsączony z systemu, powinien zostać bezpiecznie wyniesiony.

# Przed włączeniem klimatyzatora

Prace przygotowawcze  
przed montażem

PL



Instalacja musi być przeprowadzona w sposób zgodny z instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji.



Zaleca się wykonanie tej czynności z drugą osobą.



Instalacja klimatyzatora zajmie około 30 minut.



W przypadku potrzeby pomocy skontaktować się z lokalnym dystrybutorem.

## ! ZAKRES TEMPERATURY OTOCZENIA DLA PRACY URZĄDZENIA

TRYB	Zakres temperatury	TRYB	Zakres temperatury
Cool (Chłodzenia)	16-35°C (60-95°F)	Heat (Ogrzewanie) (tryb ogrzewania pompy)	5-30°C (41-86°F)
Dry (Osuszenia)	13-35°C (55-95°F)	Heat (Ogrzewanie) (elektryczny tryb ogrzewania)	≤ 30°C (86°F)

## Sprawdzić model klimatyzatora przenośnego

### Informacje o ocenie energetycznej

Oceny efektywności energetycznej i informacje o poziomie hałasu dla tego klimatyzatora są określone na podstawie typowego montażu przy użyciu stałej rury wydechowej, bez adaptera do okien przesuwanych (jak pokazano w części Instalacja niniejszej instrukcji) Jednocześnie urządzenie musi działać w COOL MODE (TRYB ZIMNO) i HIGH FAN SPEED (WYSOKA PRĘDKOŚĆ WENTYLATORA) ustawione na pilocie.

Klimatyzator z wydłużonym o 3 metry kanałem wylotowym działa przy użyciu 2 kanałów wylotowych (średnica: 150 mm, długość: 1,5 m + średnica): 130 mm, Długość: 1,5 m) Ocena efektywności energetycznej i informacje o poziomie hałasu dla urządzenia z kanałem wylotowym przedłużonym o 3 metry nie są określone (w niektórych modelach). (w niektórych modelach)

**UWAGI:** Zaleca się pracę urządzenia w temperaturze pokojowej poniżej 35 °C. Gdy temperatura w pomieszczeniu przekracza 35 °C, możliwe jest, że klimatyzator z wydłużonym o 3 metry kanałem wylotowym przestanie działać w skrajnych warunkach, takich jak zablokowanie dolnego wlotu powietrza na 50%.

### Jak zapewnić sobie komfort za pomocą nowego przenośnego klimatyzatora (w przypadku modeli zgodnych z wymogami Departamentu Energii w USA)

Ze względu na nowe federalne procedury testowania przenośnych klimatyzatorów, moc chłodzenia podawana na opakowaniach przenośnych klimatyzatorów, które można znaleźć, jest znacznie niższa niż w modelach wyprodukowanych do

roku 2017. Należy podkreślić, że jest to spowodowane zmianami w procedurze testowej, a nie zmianami w samych klimatyzatorach przenośnych.

### **Jak wybrać klimatyzator przenośny.**

Odpowiedni klimatyzator zapewnia wydajne chłodzenie pomieszczenia. Klimatyzatory o zbyt małej mocy nie są w stanie wystarczająco schłodzić pomieszczenia, podczas gdy klimatyzatory o wyjątkowo dużej mocy nie są w stanie skutecznie usunąć wystarczającej ilości wilgoci. Aby dobrać właściwy klimatyzator, należy określić powierzchnię pomieszczenia, gdzie ma być zainstalowany klimatyzator, przez co długość pomieszczenia zostanie pomnożona przez jego szerokość. Należy również zapoznać się z wartością BTU (ang. British Thermal Unit) klimatyzatora, która wskazuje poziom ciepła, jaki może on odprowadzić z pomieszczenia. Wyższa wartość oznacza większą moc chłodzenia, co oznacza, że klimatyzator może być używany w większym pomieszczeniu. (Należy porównać ze sobą tylko nowsze modele. Czasami tak się wydaje, że starsze modele mają większą moc, ale w rzeczywistości nie różnią się one od siebie). Jeśli przenośny klimatyzator będzie umieszczony w nasłonecznionym pomieszczeniu, kuchni lub pomieszczeniu z wysokim sufitem, należy wybrać klimatyzator o odpowiednich parametrach. Po ustaleniu odpowiedniej mocy chłodzenia dla danego pomieszczenia można zapoznać się z innymi funkcjami.

### **Dlaczego moc chłodzenia w nowszych modelach jest niższa niż w starszych.**

Przepisy federalne wymagają od producentów określania mocy chłodzenia na podstawie konkretnej procedury testowej, która została zmieniona właśnie w tym roku. Modele wyprodukowane do 2017 roku były testowane według wcześniejszej procedury, a moc chłodzenia jest mierzona według innej procedury niż w modelach z poprzednich lat. W związku z tym, choć wartość BTU może być niższa, faktyczna moc chłodzenia klimatyzatorów nie uległa zmianie.

### **Co to jest SACC?**

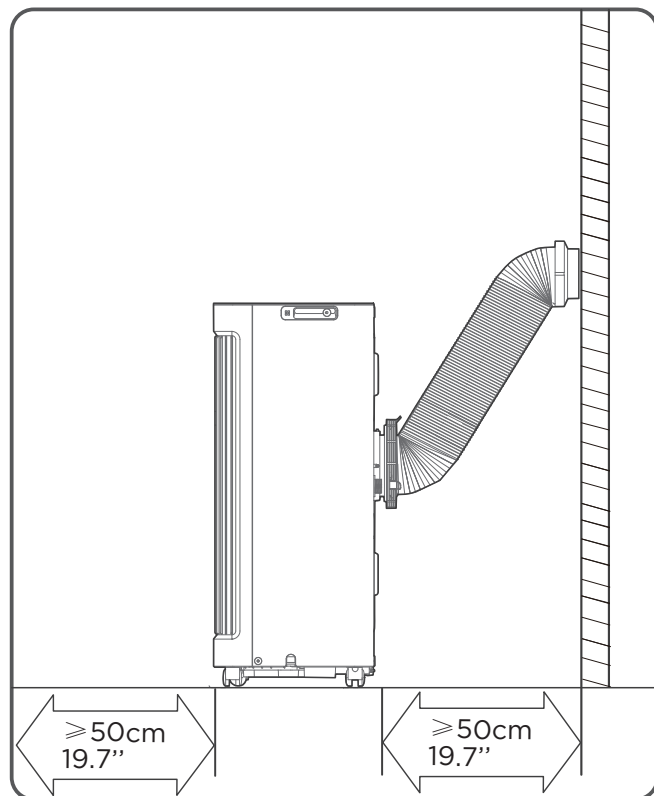
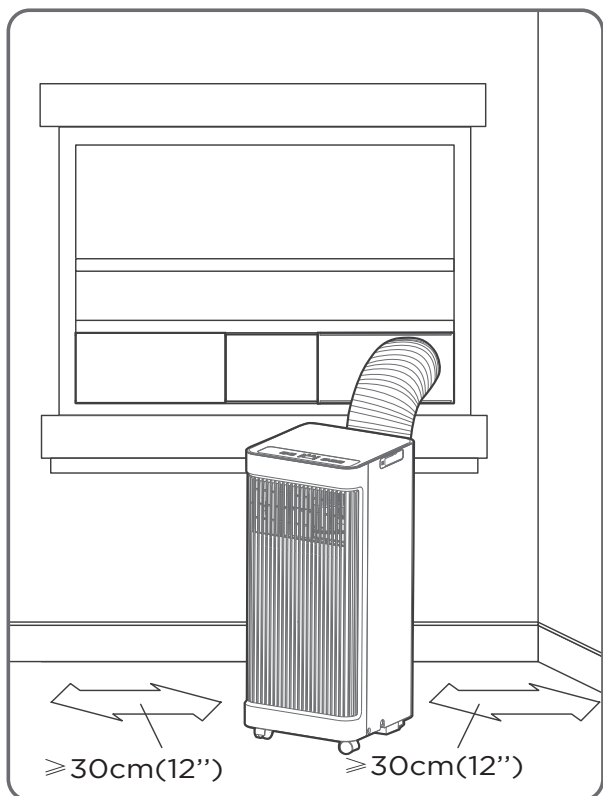
SACC to reprezentatywna wartość dostosowanej sezonowo mocy chłodzenia, w Btu/h, określona zgodnie z procedurą testową DOE w tytule 10 Kodeksu Przepisów Federalnych (CFR) 430, części B, załącznik CC i obowiązującymi planami pobierania próbek.

## **MIEJSCA MONTAŻU KLIMATYZATORA**

### **Twoje miejsce instalacji powinno spełniać następujące wymagania:**

- Upewnij się, że urządzenie jest zainstalowane na równej powierzchni by zminimalizować hałas i wibracje.
- Urządzenie musi być zainstalowane blisko uziemionego gniazdka, a tacka zbierania drenażu (z tyłu urządzenia) musi być dostępna.
- Urządzenie powinno być dostępne 30cm (12") od najbliższej ściany, aby zapewnić odpowiednią klimatyzację. Wylot powietrza z urządzenia powinien znajdować się w odległości co najmniej 50 cm (19,7") od ewentualnych przedmiotów.
- NIE zakrywaj wlotów, wylotów, receptora sygnału pilota urządzenia, jako że może to uszkodzić urządzenie.

## Miejsce montażu urządzenia Wymagania dotyczące przestrzeni roboczej



PL

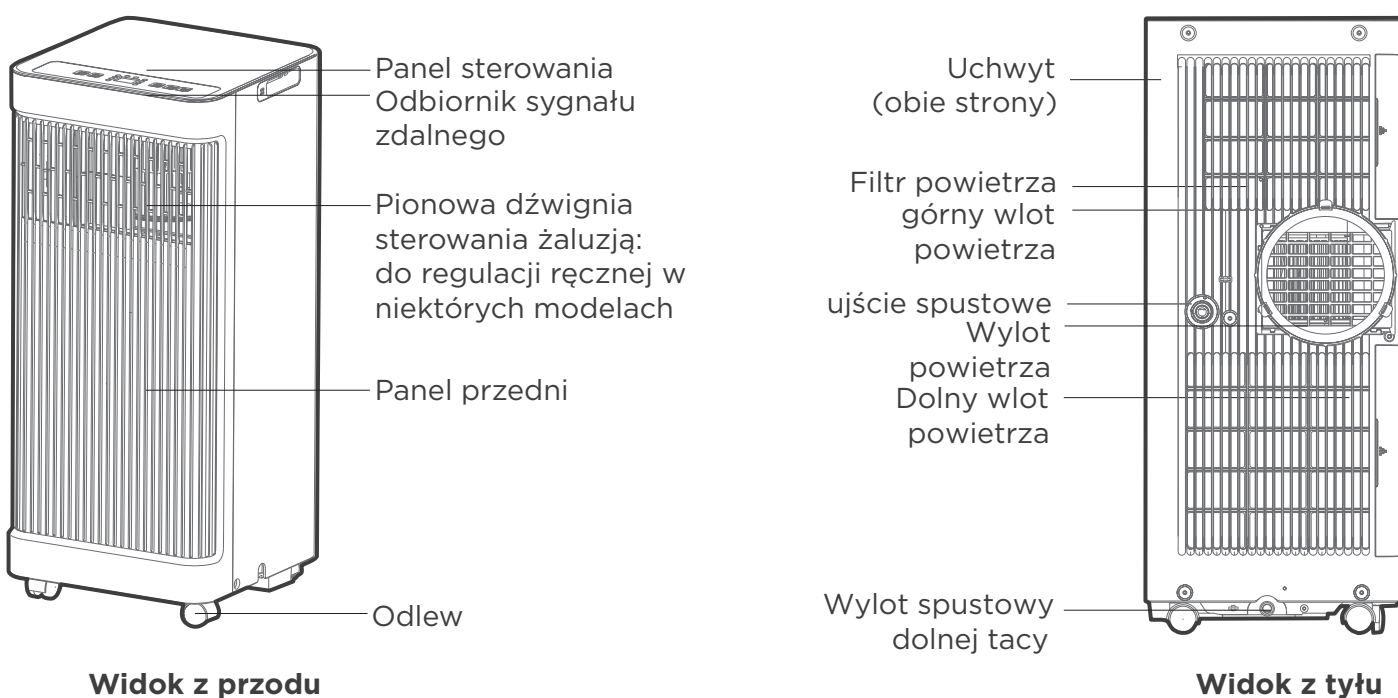
# Przegląd produktów

## UWAGI DO ILUSTRACJI:

Wszystkie ilustracje w instrukcji służą tylko celom wyjaśniającym. Twoje urządzenie może się nieznacznie różnić.

Rzeczywisty kształt ma pierwszeństwo. Urządzenie może być sterowane przez panel kontrolny urządzenia sam lub dzięki pilotowi. Ta instrukcja nie zawiera Działań pilota, po więcej szczegółów zobacz <<Instrukcja Obsługi Pilota Zdalnego Sterowania>> dołączoną do urządzenia.

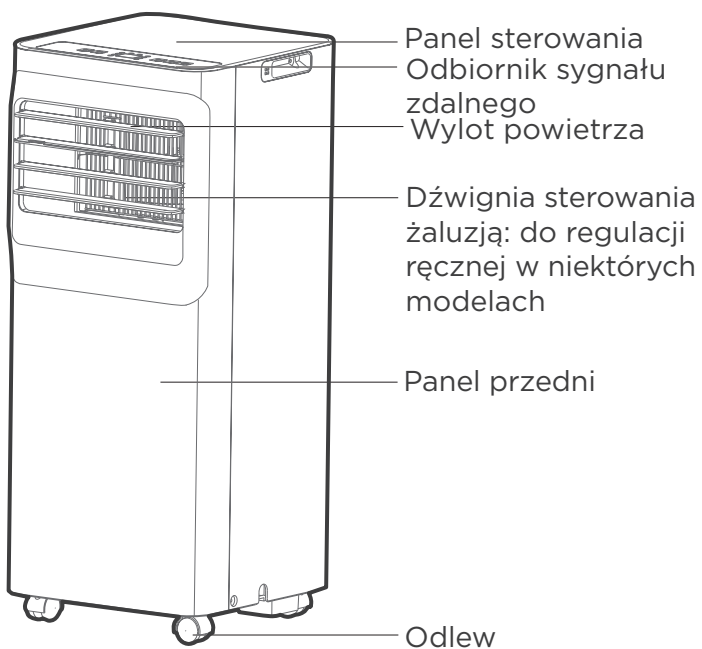
## Model A



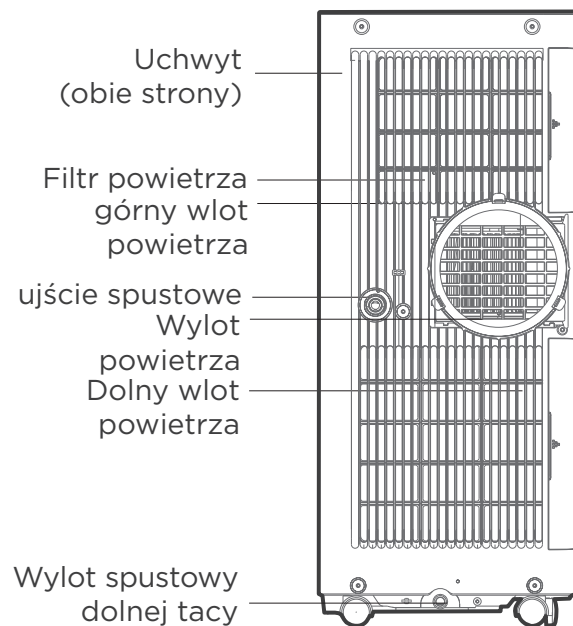
## 🔔 Powiadomienie o Projekcie

Aby zapewnić optymalną wydajność naszych produktów, specyfikacje projektowe urządzenia i pilota zdalnego sterowania mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

## Model B

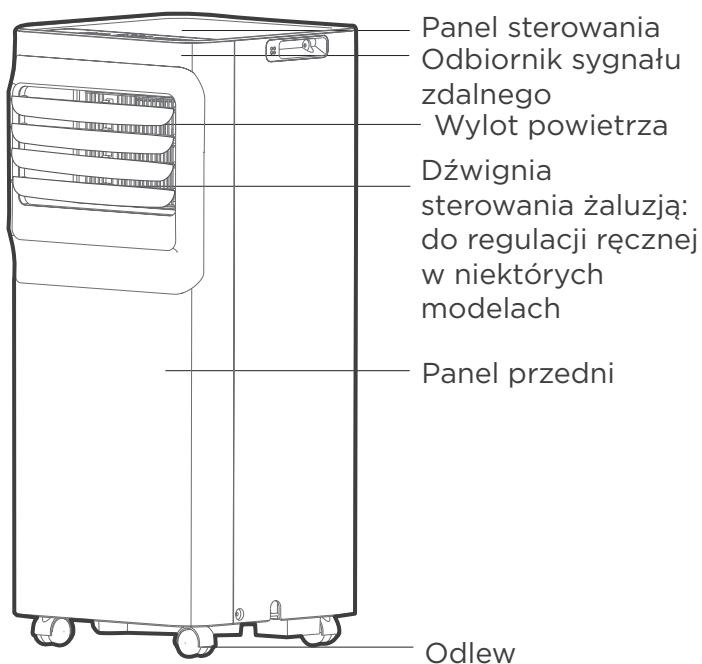


Widok z przodu

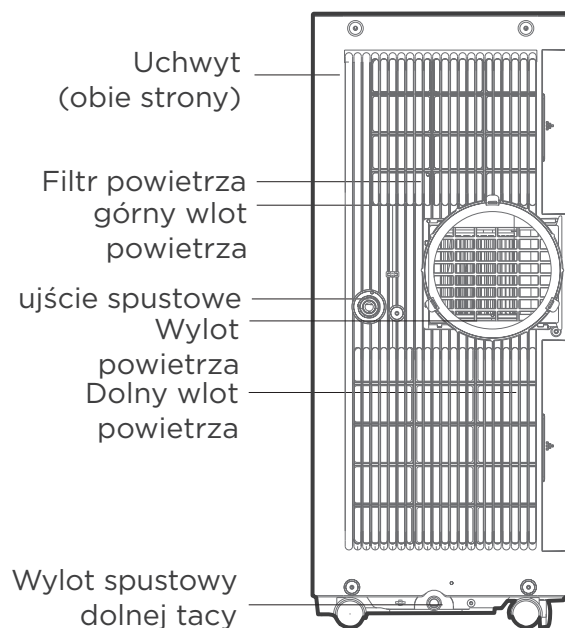


Widok z tyłu

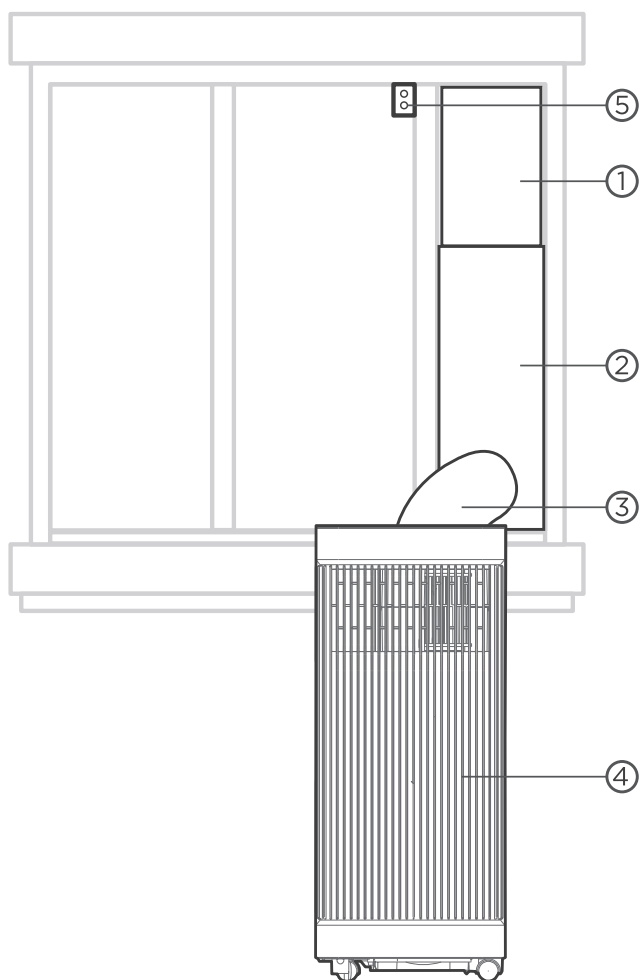
## Model C



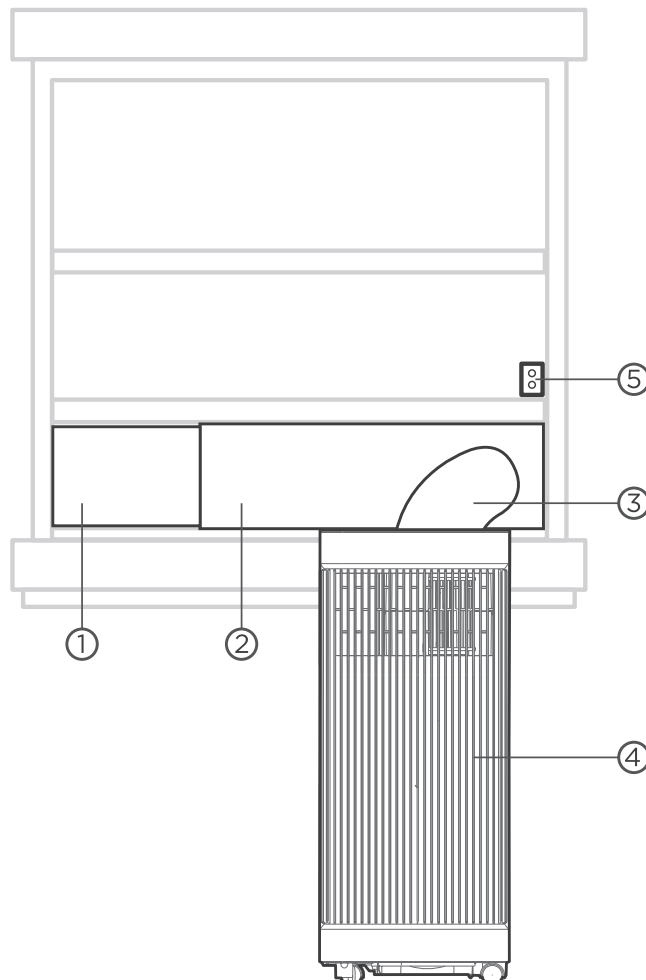
Widok z przodu



Widok z tyłu



**Montaż do okien przesuwnych**



**Montaż do okien wiszących**

- ① Suwak okna B
- ② Suwak okna A
- ③ Przedłużony przewód odprowadzający

- ④ Lokalny klimatyzator
- ⑤ Wspornik bezpieczeństwa i 2 śruby

## UWAGI

Ilustracje w tym podręczniku służą wyłącznie celom informacyjnym. Rzeczywisty kształt jednostki wewnętrznej może się nieznacznie różnić. Rzeczywisty kształt ma pierwszeństwo.

## Lista narzędzi do montażu (narzędzie nie są dostarczone w zestawie)



Śrubokręt i klucz



Ołówek



Rollka pomiarowa



Nożyczki lub nóż



Piła (w niektórych modelach, do skrócenia adaptera okiennego w przypadku wąskich okien)

# Instalacja wyposażenia

PL

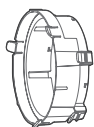
## UWAGI

Pozycje z (\*) występują w niektórych modelach. Mogą pojawić się niewielkie różnice w projekcie

### Ameryka Południowa



Adapter urządzenia (1 szt.)



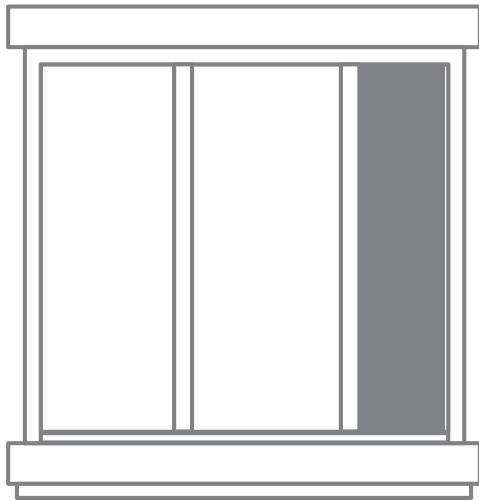
Adapter do suwaka okiennego (1 szt.)



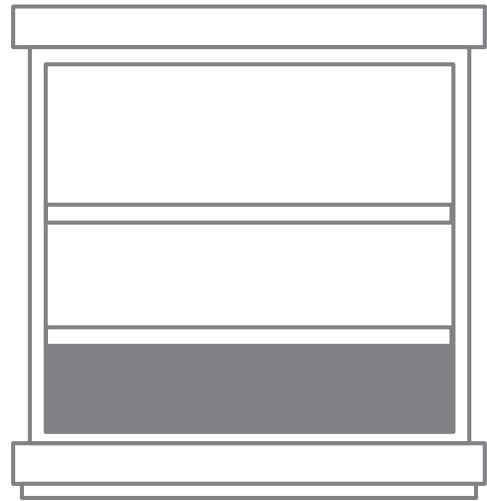
Adapter do przewodu odprowadzającego (1 szt.)



## Określić typ okna (typ okna i rozmiar otworu)



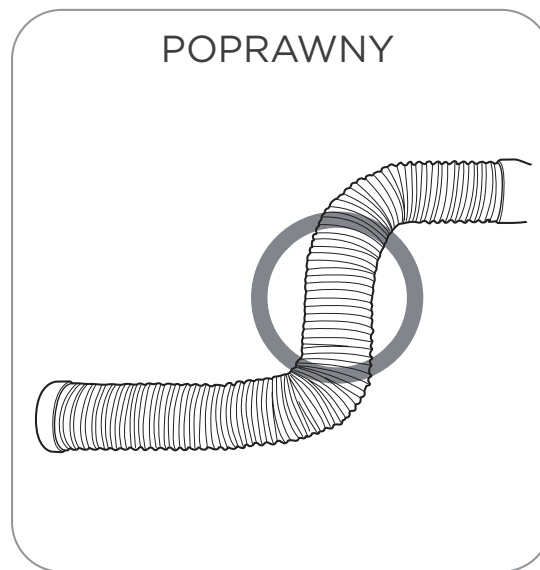
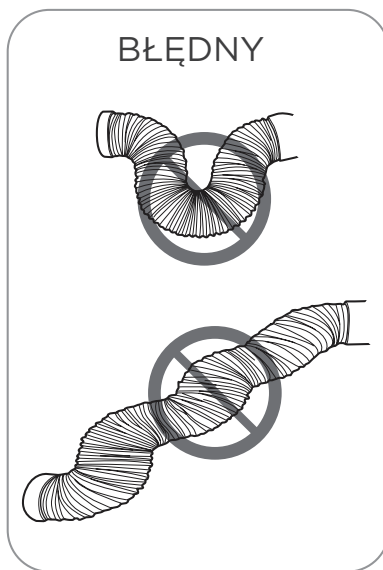
Montaż do okien przesuwnych



Montaż do okien wiszących

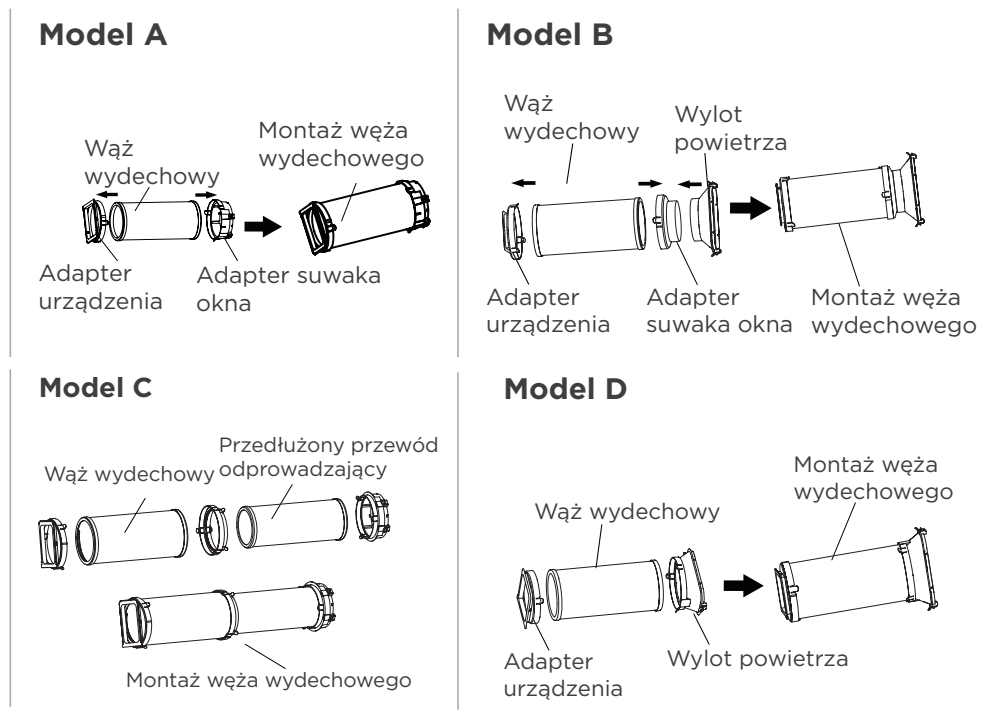
PL

## Dla zapewnienia optymalnej wydajności podczas pracy



**UWAGI:** Aby zapewnić prawidłowe działanie, NIE przedłużaj ani nie wyginaj węża. Upewnij się, że wokół wylotu powietrza węża wylotowego nie ma żadnych przeszkód (w zakresie 500 mm), aby układ wydechowy działał prawidłowo. Wszystkie ilustracje w tej instrukcji służą jedynie celom wyjaśniającym. Twój klimatyzator może się nieznacznie różnić. Rzeczywisty kształt ma pierwszeństwo.

# Instrukcja montażu



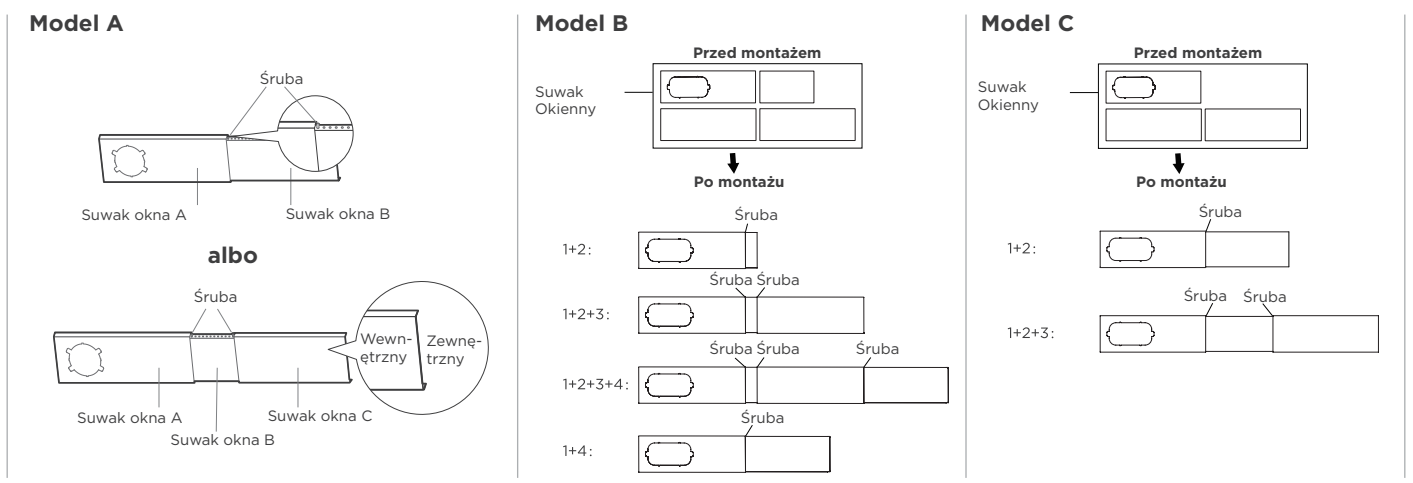
1

## Montaż zespołu przewodu odprowadzającego (w przypadku montażu okiennego)

Włożyć przewód odprowadzający (lub przedłużony przewód odprowadzający) do adaptera suwaka okiennego i adaptera klimatyzatora, zaciskając go automatycznie za pomocą elastycznych klamer adapterów.

**! UWAGI:** Zainstalować zespół przewodu odprowadzającego zgodnie z instrukcjami zawartymi w zestawie.

## Podłączyć adapter do klimatyzatora i okna



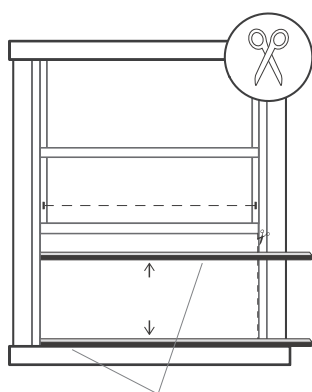
## Przygotowanie regulowanego suwaka okna

Suwaki okienne należy dobrać do wielkości okna. Może się zdarzyć, że trzeba będzie je skrócić, aby sprostać rozmiarowi okna, należy wtedy zwrócić szczególną uwagę na odpowiednie przycięcie. Po ustawieniu odpowiedniej długości suwaków okiennych należy je zamocować za pomocą śrub.

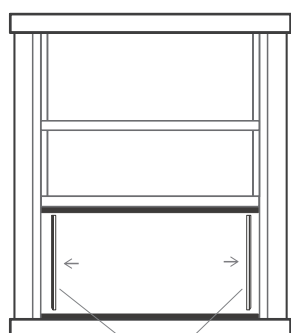


### UWAGI:

Okno przesuwne należy montować zgodnie z łącznikami znajdującymi się w zestawie i szerokością okna.

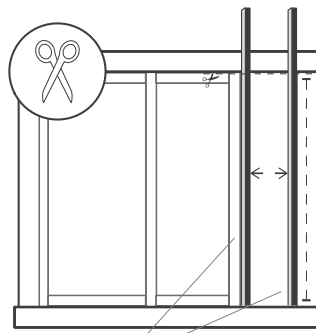


Uszczelka piankowa A  
(samoprzylepna)

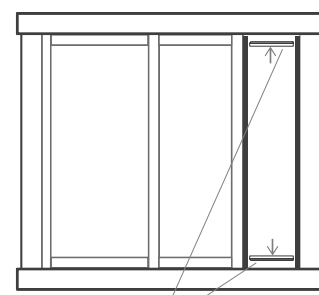


Uszczelka piankowa B  
(Klej krótszy)

### Montaż do okien wiszących



Uszczelka piankowa A  
(samoprzylepna)

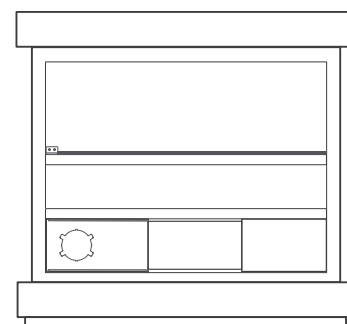
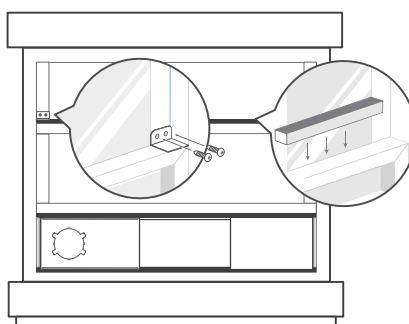
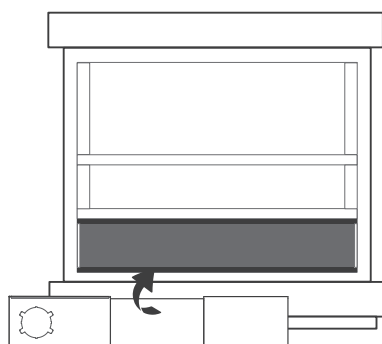


Uszczelka piankowa B  
(Klej krótszy)

### Montaż do okien przesuwnych

## Zakończenie uszczelniania okna

Odetnij paski z pianki A i B z pianki na odpowiednią długość i przymocuj je do skrzydła okiennego i ramy, jak pokazano.



## Montaż do okien wiszących

**Krok 1.** Włóż zespół suwaka okiennego do otworu okna.

**Krok 2.** Wytnij nieprzylepną piankową taśmę C, dopasowaną do szerokości

okna. Włóż uszczelkę między szybę i ramę okna, aby zapobiec przedostawaniu się powietrza i owadów do pomieszczenia.

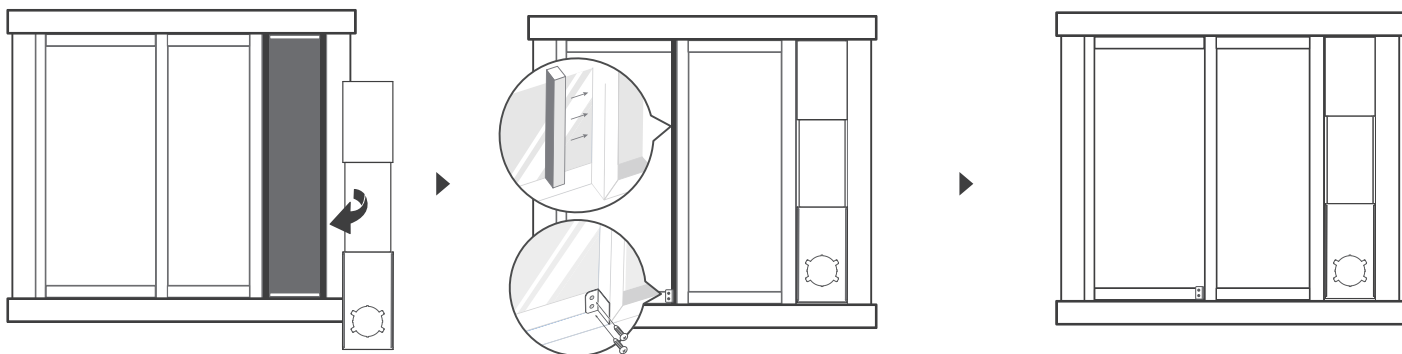
**Krok 3.** W razie potrzeby zainstaluj wspornik zabezpieczający za pomocą 2 śrub, jak pokazano na rysunku.

PL



#### **UWAGI:**

Po przygotowaniu zespołu węży wydechowych i regulowanego suwaka okna wybierz jedną z trzech poniższych metod instalacji.



5

### **Montaż do Okien Przesuwnych**

**Krok 1.** Włóż zespół suwaka okiennego do otworu okna.

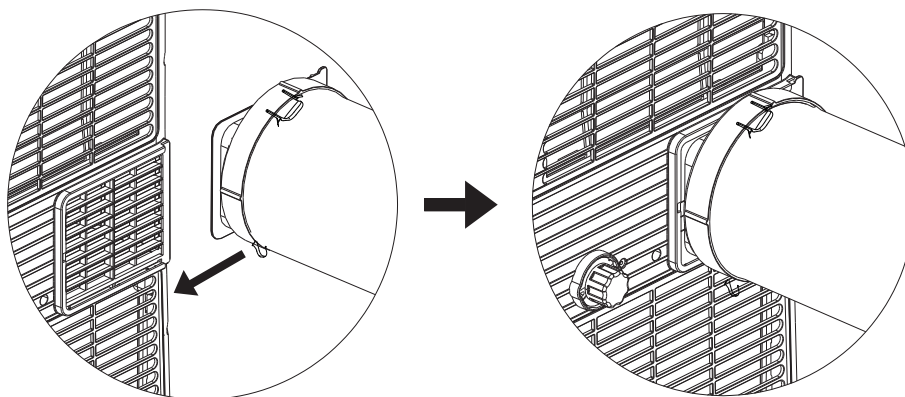
**Krok 2.** Wytnij nieprzylepną piankową taśmę C, dopasowaną do szerokości okna. Włóż uszczelkę między szybę i ramę okna, aby zapobiec przedostawaniu się powietrza i owadów do pomieszczenia.

**Krok 3.** W razie potrzeby zainstaluj wspornik zabezpieczający za pomocą 2 śrub, jak pokazano na rysunku.



#### **UWAGI:**

Po przygotowaniu zespołu węży wydechowych i regulowanego suwaka okna wybierz jedną z trzech poniższych metod instalacji.

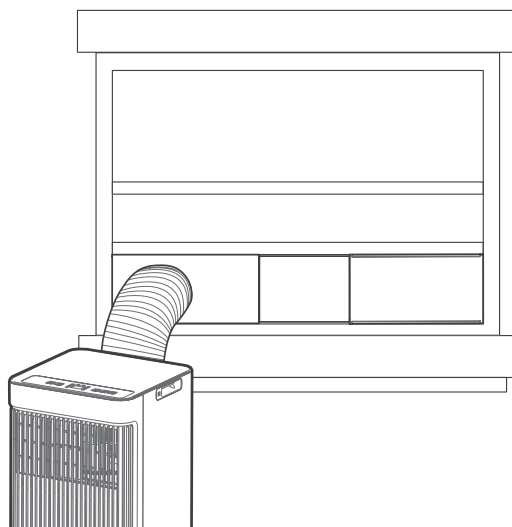


6

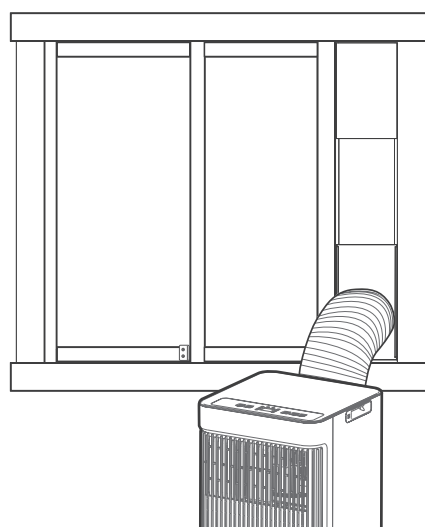
### **Zainstaluj zespół węży wydechowego do urządzenia**

Wsunąć przewód odprowadzający do otworu wylotu powietrza klimatyzatora zgodnie z kierunkiem strzałki.

PL



Montaż do okien wiszących

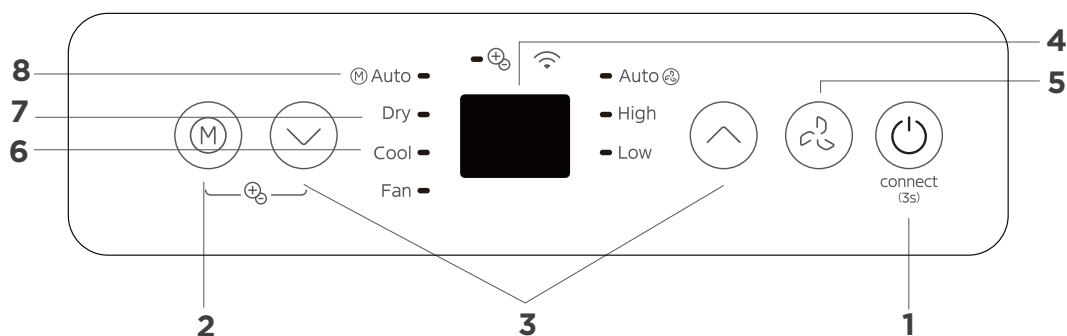


Montaż do okien przesuwnych

7

### Podłączyć adapter do klimatyzatora i okna

Włóż adapter suwaka okna do otworu suwaka okna.



### 1. Przycisk POWER (ZASILANIA)

Włącznik/wyłącznik zasilania. Przycisk sieci bezprzewodowej (w niektórych modelach) Używany do rozpoczęcia trybu połączenia bezprzewodowego. Przy pierwszym uruchomieniu funkcji bezprzewodowej należy nacisnąć przycisk POWER (ZASILANIA) i przytrzymać go przez 3 sekundy, aby włączyć tryb połączenia bezprzewodowego. WYŚWIETLACZ LED pokazuje “AP”, aby wskazać, że możesz ustawić połączenie bezprzewodowe. Jeśli połączenie (router) zakończy się powodzeniem w ciągu 8 minut, urządzenie automatycznie zakończy tryb połączenia bezprzewodowego i zaświeci się wskaźnik połączenia bezprzewodowej. Jeśli połączenie zostanie przerwane w ciągu 8 minut, urządzenie automatycznie wyjdzie z trybu połączenia bezprzewodowego. Po nawiązaniu połączenia bezprzewodowego, w przypadku niektórych modeli można nacisnąć jednocześnie przyciski POWER (ZASILANIA) i DOWN (DÓŁ) (∨) przez 3 sekundy, aby wyłączyć funkcję bezprzewodową, a na WYŚWIETLACZU LED pojawi się komunikat “OF (WYŁĄCZENIA)” na 3 sekundy, nacisnąć przycisk POWER (ZASILANIA) i UP (GÓRA) (∧), aby włączyć funkcję bezprzewodową, a na WYŚWIETLACZU LED pojawi się komunikat “On (Włączenia)” na 3 sekundy.

**UWAGI:** Kiedy resetujesz funkcję bezprzewodową, może zająć chwilę by połączyć się automatycznie.

### 2. Przycisk FAN (WENTYLACJI)

Nacisnąć, aby regulować prędkość pracy wentylatora w trzech stopniach HIGH (WYSOKA), LOW (NISKA) i AUTO. Kontrolka prędkości wentylatora świeci się w różnych ustawieniach wentylatora.

### 3. Przycisk MODE (TRYB)

Wybierz odpowiedni tryb działania Każde naciśnięcie przycisku powoduje wybór trybu w sekwencji od AUTO, DRY (OSUSZANIA), COOL (CHŁODZENIA), FAN (WENTYLACJI). Kontrolka trybu świeci się przy różnych ustawieniach trybu.

**UWAGI:** W trybie AUTO prędkość pracy wentylatora będzie regulowana automatycznie.

### Tryb AUTO

Nacisnąć przycisk “MODE (TRYB)”, aż zaświeci się kontrolka “Auto”. W tym trybie prędkość pracy wentylatora lub temperatura zostaną dostosowane au-

tomatycznie.

### **Tryb COOL (CHŁODZENIA)**

Wciśnij przycisk "MODE (TRYB)" dopóki nie pojawi się lampka oznaczająca "COOL (CHŁODZENIA)"

Przycisnąć przyciski UP (GÓRA) i DOWN (DÓŁ) "v" lub "^", aby wybrać pożądaną temperaturę w pomieszczeniu.

Temperatura może być ustawiona na wartość z zakresu 16°C~30°C/60°F~86°F odstępach.

Naciśnij przycisk "FAN (WENTYLACJI)", aby wybrać prędkość wentylatora.

### **Tryb DRY (SUSZENIE)**

Wciśnij przycisk "MODE (TRYB)" dopóki nie pojawi się lampka oznaczająca "Dry (Osuszenia)". Nie można regulować prędkości pracy wentylatora w tym trybie.

Silnik wentylatora pracuje z prędkością Auto.

**UWAGI:** Trzymaj okna i drzwi zamknięte, aby uzyskać najlepszy efekt odwilżania. Nie umieszczaj izolacji w oknie.

### **Tryb FAN (WENTYLACJI)**

Wciśnij przycisk "MODE (TRYB)", aż zapali się kontrolka "FAN (WENTYLACJI)".

Naciśnij przycisk "FAN SPEED (PRĘDKOŚĆ WENTYLATORA)" na pilocie aby wybrać prędkość wentylatora. Nie można regulować temperatury.

Nie umieszczaj izolacji w oknie.

## **4. Przyciski UP (GÓRA) i DOWN (DÓŁ)**

Służy do regulacji (zwiększanie/zmniejszanie) ustawień temperatury w krokach co 1°C/2°F (lub 1°F) w zakresie od 16°C/60°F do 30°C/88°F (lub 86°F) .

**UWAGI:** Kontrola jest w stanie wyświetlać temperaturę w stopniach Fahrenheita lub stopniach Celsjusza. Aby dokonać konwersji z jednego do drugiego, naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski Up (Góra) i Down (Dół) przez 3 sekundy.

## **5. Wyświetlacz**

Wyświetla ustawioną temperaturę w trybie chłodzenia lub automatycznym.

Wyświetla temperaturę w pomieszczeniu w trybach DRY (OSUSZENIA) i FAN (WENTYLACJI).

### **Pokazuje kody błędów:**

EH00 - Błąd EEPROM.

Błąd czujnika temperatury pomieszczenia EH60.

Błąd czujnika temperatury parownika EH61.

Błąd czujnika temperatury EC52-skraplacza (w niektórych modelach).

Błąd wyświetlacza komunikacji panelu EH0b.

### **Pokazuje kod ochrony:**

P1: Zbiornik na dole jest wypełniona wodą. Podłączyć wąż spustowy i spuścić zebraną wodę. W przypadku ponownego wystąpienia kodu zabezpieczającego należy skontaktować się z serwisem.

**UWAGI:** Kiedy pojawi się jedna z powyższych usterek, wyłącz jednostkę i

sprawdź czy występują niedrożności.

Zresetuj jednostkę, jeśli usterka nadal występuje, wyłącz jednostkę i odłącz wtyczkę zasilania. Skontaktuj się z producentem lub z pełnomocnikiem obsługi albo inną wykwalifikowaną do tego osobą.

PL

## 6. Obsługa FRESH (ŚWIEŻE) (w niektórych modelach)

Nacisnąć jednocześnie przyciski MODE (TRYB) i DOWN (DÓŁ) (-) przez 3 sekundy, aby uruchomić funkcję FRESH (ŚWIEŻE), a kontrolka FRESH (ŚWIEŻE) zaświeci się w niektórych modelach, a na WYŚWIETLACZU LED pojawi się "On (Włączenia)" na 3 sekundy. Generator jonów jest zasilany i służy do oczyszczania powietrza w środku. Należy nacisnąć go ponownie przez 3 sekundy, aby wyłączyć funkcję FRESH (ŚWIEŻE), a kontrolka FRESH (ŚWIEŻE) wyłącza się w niektórych modelach, na WYŚWIETLACZU LED przez 3 sekundy pojawi się napis "OF (WYŁĄCZENIA)" w przypadku niektórych modelach.

## 7. Inne cechy

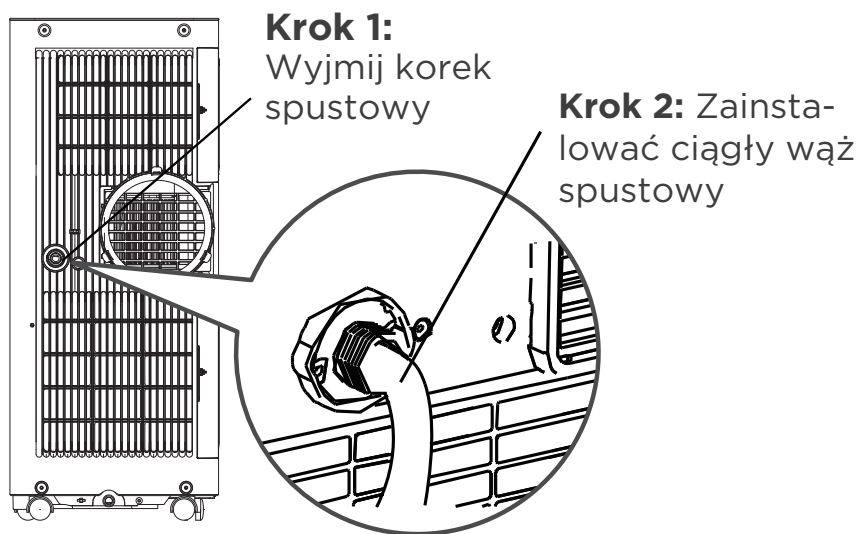
### Funkcja FOLLOW ME /TEMP SENSING (ZA MNĄ/WYCZUWANIE TEMP.) (w niektórych modelach)

Ta funkcja może być aktywowana TYLKO za pomocą pilota. Na panelu sterowania nie ma kontrolki. Pilot służy jako termostat zdalny, umożliwiający precyzyjną kontrolę temperatury w jego lokalizacji. Aby włączyć funkcję Follow Me/Temp Sensing (Za Mną/Wyczuwanie Temp), skieruj pilota w stronę urządzenia i naciśnij przycisk Follow Me/Temp Sensing (Za Mną/Wyczuwanie Temp). Pilot zdalnego sterowania będzie wysyłał ten sygnał do AC do momentu ponownego naciśnięcia przycisku Follow Me/Temp Sensing (Za Mną/Wyczuwanie Temp). Jeśli urządzenie nie odbierze sygnału Follow Me/Temp Sensing (Za Mną/Wyczuwanie Temp) w ciągu 7 minut, urządzenie opuści tryb Follow Me/Temp Sensing (Za Mną/Wyczuwanie Temp).

**UWAGI:** Ta funkcja jest niedostępna w trybie FAN (WENTYLACJI) lub DRY (OSUSZENIA).

# Obsługi do odprowadzania wody

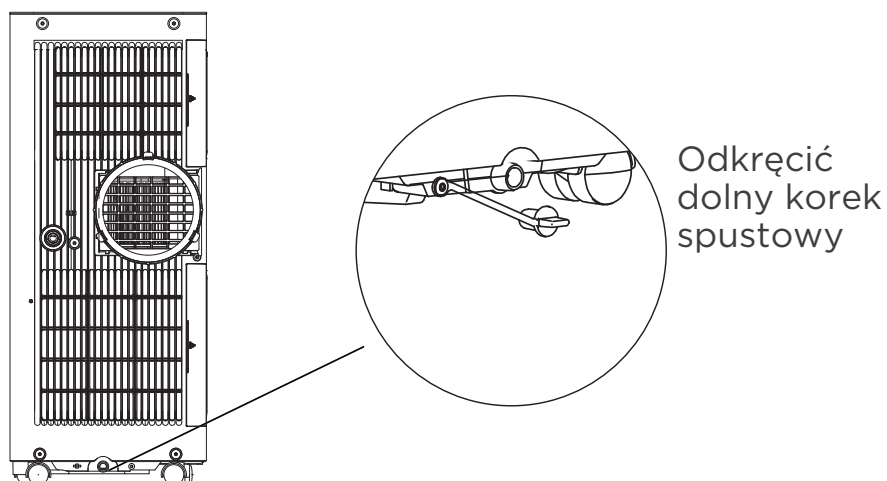
## Obsługi Do Odprowadzania Wody w Trybie Osuszania



Podczas trybów osuszania wyjmij korek spustowy z tyłu urządzenia, zainstaluj złącze spustowe (uniwersalny zagniatacz 5/8 ") z węzłem 3/4" (zakupionym lokalnie) W przypadku modeli bez złączki spustowej wystarczy założyć wąż spustowy do otworu. Umieść otwarty koniec węża bezpośrednio nad odpływem w swojej piwnicy

**UWAGI:** Upewnij się, że wąż jest zabezpieczony, więc nie ma wycieków. Poprowadź wąż do odpływu, upewnij się że nie ma żadnych załamień, które zatrzymują przepływ wody. Włożyć koniec węża do odpływu i ustawić go tak, aby woda spływała płynnie. Gdy ciągły wąż spustowy nie jest używany, upewnij się, że korek spustowy i pokrętło są mocno osadzone, aby zapobiec wyciekom.

## Obsługi do Odprowadzania Wody z Tacy



Gdy poziom wody w zasobniku dolnym osiągnie określony poziom, urządzenie

wyemituje 8 sygnałów dźwiękowych, a na cyfrowym wyświetlaczu pojawi się "P1". W tym momencie proces klimatyzacji / osuszania natychmiast się zatrzymuje. Jednak silnik wentylatora będzie nadal działał (jest to normalne). Ostrożnie przenieś urządzenie do miejsca spustu, zdejmij dolny korek spustowy i pozwól wodzie spłynąć. Ponownie zainstaluj dolny korek spustowy i uruchom urządzenie ponownie, aż zniknie symbol "P1". Jeśli błąd się powtarza, wezwij serwis.

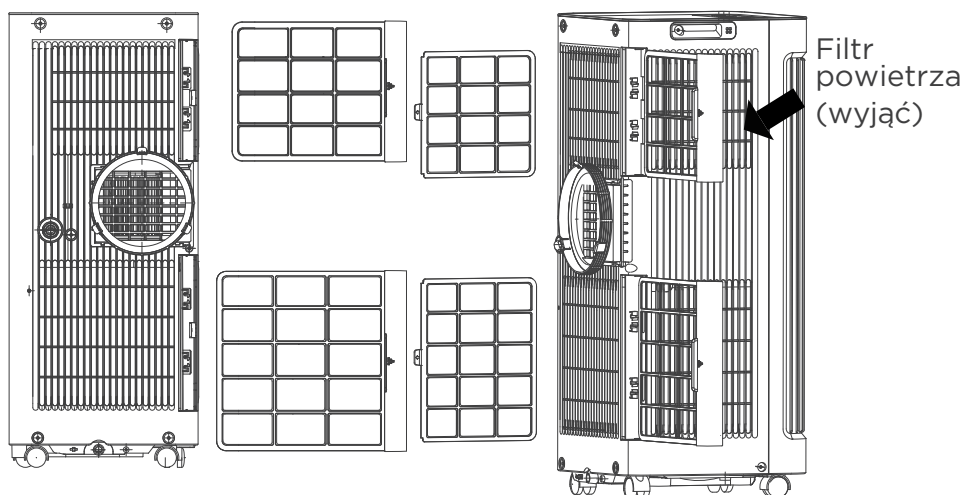
**UWAGI:** Pamiętaj o ponownym zainstalowaniu dolnej korka spustowego, aby zapobiec wyciekom przed użyciem urządzenia.

## Czyszczenie filtra powietrza i obudowy

Wyczyść urządzenie za pomocą wilgotnej, niepozostawiającej włókien ściereczki i łagodnego detergentu. Osusz urządzenie suchą, niestrzępiącą się szmatką.

### Wskazówki dotyczące konserwacji

- Aby uzyskać optymalną wydajność, należy czyścić filtr powietrza co 2 tygodnie.
- Tacka na wodę powinna zostać opróżniona natychmiast po wystąpieniu błędu P1 i przed przechowywaniem, aby zapobiec pleśni.
- W gospodarstwach domowych ze zwierzętami należy okresowo wycierać grill, aby zapobiec zablokowaniu przepływu powietrza z powodu sierści zwierząt.



Wyjąć filtr powietrza.



### OSTROŻNOŚĆ:

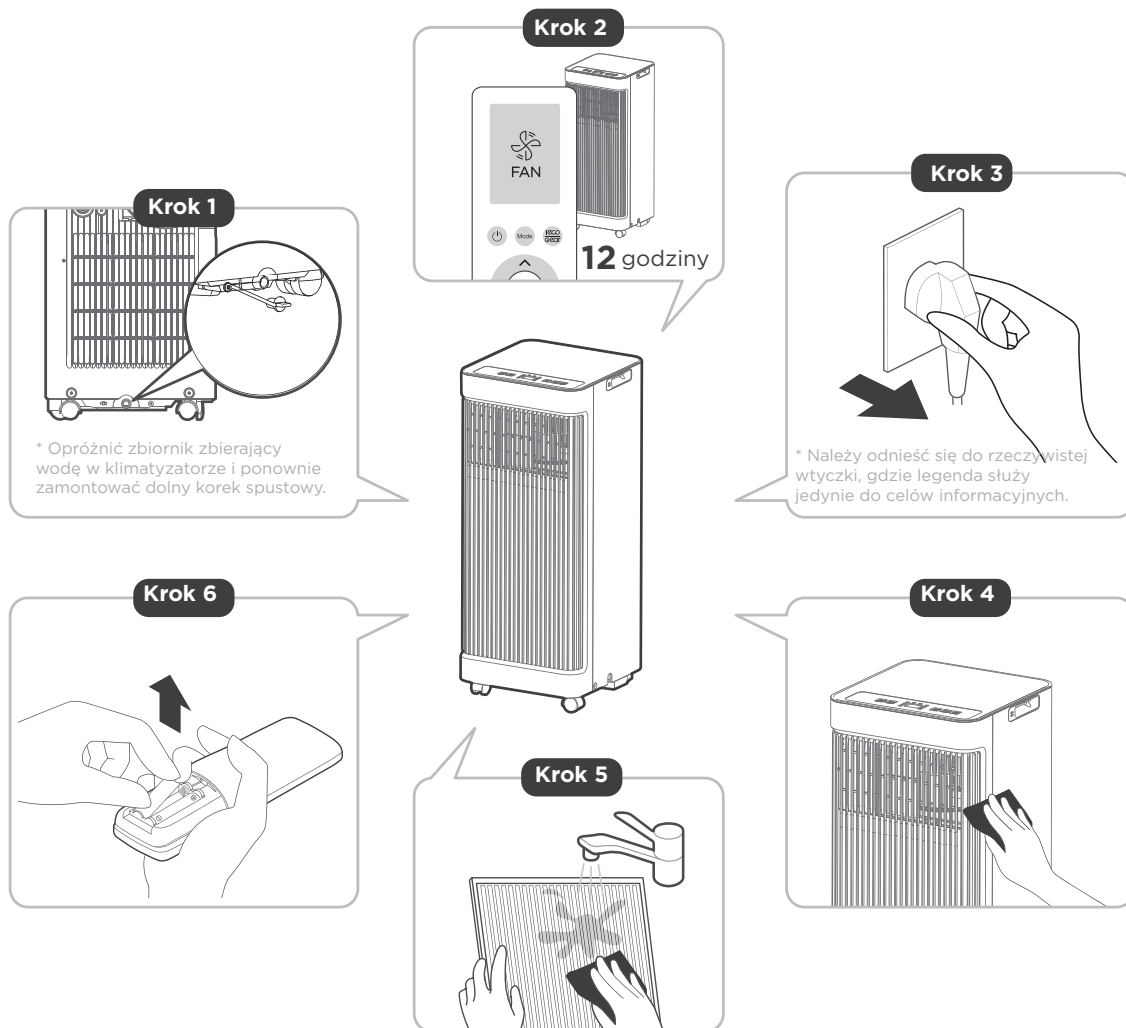
NIE WOLNO używać osuszacza bez filtra, ze względu na to, że brud i kłaczki zatkają filtr i zmniejszą jego wydajność.



### OSTROŻNOŚĆ:

- Zawsze odłącz urządzenie od zasilania przed czyszczeniem lub serwisowaniem.
- NIE używaj łatwopalnych cieczy ani chemikaliów do czyszczenia urządzenia.
- NIE myć urządzenia pod bieżącą wodą. Powoduje to zagrożenie elektryczne.
- NIE wolno obsługiwać maszyny, jeśli podczas czyszczenia doszło do uszkodzenia zasilacza. Uszkodzony przewód zasilający musi zostać wymieniony na nowy przewód od producenta.

# Przechowuj urządzenie, gdy nie jest używane



- Odsuń tacę na wodę z urządzenia zgodnie z instrukcjami w poniższej sekcji.
- Uruchom urządzenie w trybie wentylatora na 12 godzin w ciepłym pomieszczeniu, aby je osuszyć i zapobiec pleśni.
- Wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania.
- Wyczyść filtr powietrza zgodnie z instrukcjami podanymi w poprzedniej sekcji. Ponownie zamontować czysty, suchy filtr przed zatrzymaniem pracy klimatyzatora sezonowo.
- Usuń baterie z pilota.

## UWAGI

- Przechowuj urządzenie w chłodnym, ciemnym miejscu. Ekspozycja na bezpośrednie światło słoneczne lub ekstremalne ciepło może skrócić żywotność urządzenia.
- Szafka i przód mogą być odkurzone ścierką bez oleju lub umyte ścierką zanurzoną w miksturze zrobionej z ciepłej wody i łagodnym środkiem do mycia naczyń. Umyj i wytrzyj, aż będzie suche. Nigdy nie używaj mocnych detergentów, wosku, lakieru na przodzie szafki. Upewnij się, że usunięty jest nadmiar wody ze ścierki zanim wytrzesz kontrolki. Nadmiar wody w lub dookoła kontrolki może spowodować uszkodzenie urządzenia.

## Częste Problemy

Następujące problemy nie są awariami i większości wypadków nie będzie konieczna naprawa.

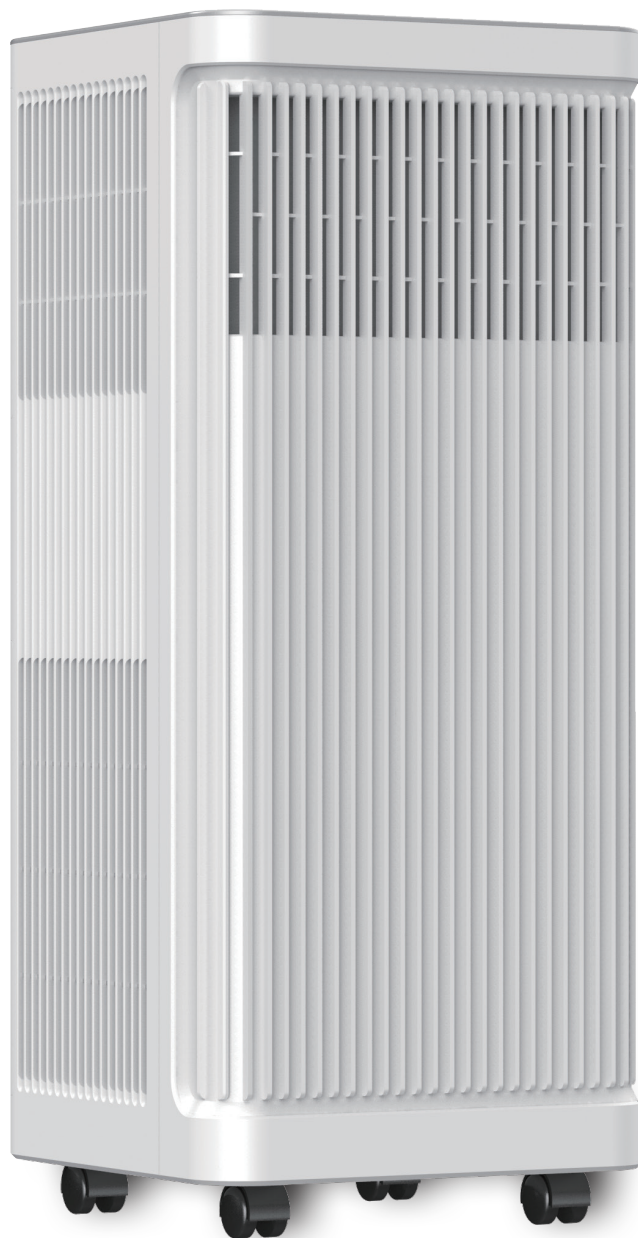
Problem	Możliwe Przyczyny	Rozwiązanie
<b>Urządzenie nie włącza się po naciśnięciu przycisku ON/OFF (WŁ. / WYŁ.)</b>	P1 Kod zabezpieczający	Tacka na wodę jest pełna. Wyłącz urządzenie, spuść wodę z tacy gromadzącej wodę i ponownie uruchom urządzenie.
	W trybie COOL (CHŁODZENIA): temperatura w pomieszczeniu jest niższa niż temperatura ustawiona	Zresetuj temperaturę
<b>Jednostka nie chłodzi się dobrze</b>	Filtr powietrza jest zatkany kurzem lub sierścią zwierząt	Wyłącz urządzenie i wyczyść filtr zgodnie z instrukcjami
	Wąż wylotowy nie jest podłączony lub jest zablokowany	Wyłącz urządzenie, odłącz wąż, sprawdź, czy nie ma blokady i podłącz wąż ponownie
	Urządzenie ma niski poziom czynnika chłodniczego	Wezwać technika serwisowego w celu sprawdzenia urządzenia i uzupełnienia czynnika chłodniczego
	Ustawienie temperatury jest zbyt wysokie	Zmniejszyć ustawioną temperaturę
	Okna i drzwi w pokoju są otwarte	Upewnij się, że wszystkie okna i drzwi są zamknięte
	Powierzchnia pokoju jest zbyt duża	Dokładnie sprawdź obszar chłodzenia
	Wewnątrz pomieszczenia znajdują się źródła ciepła	Usuń źródła ciepła, jeśli to możliwe
<b>Urządzenie jest głośnie i wibruje za dużo</b>	Podłoże nie jest równe	Umieść urządzenie na płaskiej, równej powierzchni
	Filtr powietrza jest zatkany kurzem lub sierścią zwierząt	Wyłącz urządzenie i wyczyść filtr zgodnie z instrukcjami
<b>Urządzenie wydaje bulgoczący dźwięk</b>	Dźwięk ten jest spowodowany przepływem czynnika chłodniczego wewnątrz urządzenia	To normalne

Projekt i specyfikacje mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu ulepszenia produktu. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem po więcej szczegółów. Wszelkie aktualizacje instrukcji będą umieszczane na stronie internetowej serwisu, należy zapoznać się z najnowszą wersją.

MOBILNÁ KLIMATIZÁCIA (Lokálna Klimatizácia)

SK

# Návod na Použitie *comfee*'



**Smart Cool 9000-3**

## **DÔLEŽITÁ POZNÁMKA:**



Pred použitím vašej klimatizácie si pozorne prečítajte tento návod a uschovajte ho pre budúce použitie.

# OBSAH

Bezpečnostné Opatrenia.....	01
<b>Príprava pred inštaláciou</b>	
Skôr ako začnete .....	11
Prehľad výrobku .....	14
<b>Inštalačné pokyny</b>	
Prehľad inštalácie .....	16
Návod na inštaláciu .....	19
<b>Návod na použitie</b>	
Spoznajte svoje AC .....	23
Sprievodca odvodňovaním .....	26
Čistenie a údržba.....	28
Keď sa nepoužíva, zariadenie skladujte.....	29
<b>RIEŠENIE PROBLÉMOV</b> .....	30